

GUIDE CLASSIFIÉ  
DE L'ACHETEUR  
DE LA VILLE DE

CLASSIFIED  
BUYERS' GUIDE  
OF THE CITY OF

# QUEBEC

## 1959



Le Guide de l'Acheteur contient les annonces et cartes d'adresse des hommes d'affaires et des firmes les plus progressives de la ville, classées suivant leur genre de commerce.

L'on trouvera à la fin de cette section une traduction de l'anglais au français des rubriques utilisées dans cet annuaire.

The Buyers' Guide contains the advertisements and business cards of the more progressive business men and firms in the city, classified according to lines of business.

For English French list of the classified business headings used in this Directory, see end of classified Business Section.

**R. L. POLK & CO, LTD**

EDITEURS — PUBLISHERS

580, GRANDE ALLÉE EST, QUÉBEC 4, P. Q.



## TURCOTTE & LETOURNEAU Ltée

Mobiliers de Salon — De Cuisine

De Chambre à Coucher

Aussi: REFRIGERATEURS - POELES - LAVEUSES ETC.

330, DE LA COURONNE, QUÉBEC 2. Tél.: LAfontaine 2-5647

## RENSEIGNEMENTS VITAUX AU BOUT DE VOS DOIGTS !

Des milliers de personnes qui ignoraient totalement l'existence de l'Annuaire de la ville, le consultent maintenant pour une foule de renseignements : citoyenneté, emplois, sources d'approvisionnement, communications etc. De plus, les usagers réguliers le consultent aussi plus fréquemment.

**DE PLUS EN PLUS DE GENS VOIENT  
VOTRE ANNONCE DANS L'ANNUAIRE**

F 2

## VITAL INFORMATION AT YOUR FINGER-TIPS !

Tens of thousand of people who were formerly strangers to the City Directory are consulting it on questions of citizenship, employment, sources of supply, communications, etc. In addition, Directory usage is up among regular subscribers.

**MORE PEOPLE ARE SEEING  
CITY DIRECTORY ADS**

F 2A

# **LES ACCESSOIRES DE CUISINE LIMITEE**

Distributeurs exclusifs de

LEO T. JULIEN INC.

Manufacturiers et fournisseurs d'équipement pour

RESTAURANTS, HOTELS, HOPITAUX

ET INSTITUTIONS RELIGIEUSES

1175, rue **Gouin**, Centre Industriel No 5, **Québec, P. Q.** **MU 3-3618**

# EASTERN CANADA STEEL & IRON WORKS LTD

— STRUCTURES D'ACIER DE TOUS GENRES —

— FABRIQUÉES & ÉRIGÉES —

AVE LESAGE,

QUÉBEC 8.

Tél.: MURRAY 3-3611

## ACIER STRUCTURE

Téléphone LA 2-6846

# *Dominion Structural Steel Ltd.*

STRUCTURES D'ACIER DE TOUS GENRES

580 EST, GRANDE ALLÉE "Suite 120"

QUÉBEC 4.

## AGENTS MANUFACTURIERS

# J.-ARTHUR DERY V.A.

AGENT - MANUFACTURIER - IMPORTATEUR

### Vendeur en Gros de :

Chemises de toilette et sport - Pyjamas - Sous-Vêtements - Bas de laine et nylon - Cravates - Foulards - Ceintures - Bretelles - Chapeaux - Duvet - Laine - Paille et panamas - Casquettes - Car Coat d'hiver et d'été, pour hommes, garçons, dames et fillettes - Choix complets d'articles de bébés - Gants de cuir et fourrures - Valises de cuir et acier de tous genres.

Tél.: LA 7-1366  
St-Sacrement

1479, Marie Rollet,  
Québec 6.

## **LAURENTIDE INSURANCE ADJUSTMENT CO. LTD**

J. A. DION, Président

AJUSTEURS D'ASSURANCES

80, rue St-Pierre,

Québec 2

Tél.: LA 4-5233

**AMEUBLEMENT DE BUREAUX**

# **Boivin & Levasseur Inc.**

Meubles commerciaux pour Bureaux,

Restaurants, Magasins, Institutions, Etc.

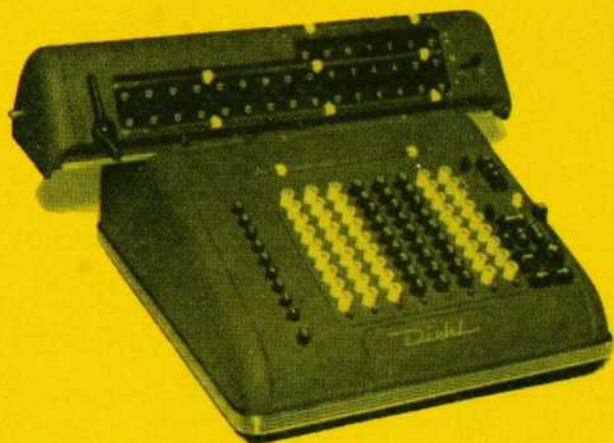
15, St-Pierre, Québec.

Tél.: LAfontaine 9-1321

**Dites aux consommateurs ce que vous vendez. —**

**Annoncez dans votre annuaire.**

## AMEUBLEMENT DE BUREAUX



CALCULATEUR

**Diehl**

Ce calculateur automatique modèle TRIPLEX, est le dernier développement dans les calculateurs depuis 50 ans.

Incorporant une retenue (memory) et des transferts directs entre tous les registres.

Ce model apporte des avantages d'épargne réelles dans tous les genres de commerce, démontrant des réponses intermédiaires et des totaux séparés de chaque résultat.

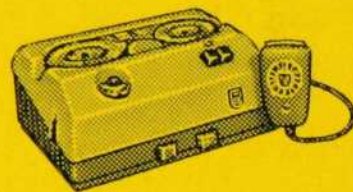
**PHILIPS**

LA NOUVELLE MACHINE A DICTER A BAS PRIX

Compacte 8" x 10" x 4"

Légère 8 lbs.

Magazine 35 minutes



Un Produit PHILIPS ELECTRONIC INDUSTRIES LTD. Division Philips Industries Ltd. Philips Industries Division.

MACHINE À ÉCRIRE, ADDITIONNER

CAISSE ENREGISTREUSE

**"SMITH - CORONA"**

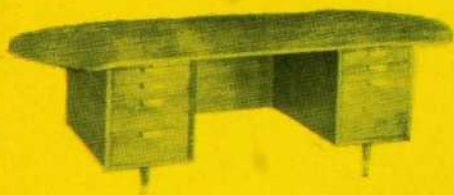
CALCULATEUR DIEHL

MACHINE À DICTER PHILIPS



AMEUBLEMENT DE BUREAU

Bois et Acier

**Gerard Poulin Inc.**

770, Côte d'Abraham,

Tél.: LA 2-6876

Québec.

# Acousticon de Québec

L. LACHANCE: Distributeur

Lunettes - Auditives

BATTERIES ET CORDES POUR TOUTES MARQUES D'APPAREILS

191, ST-JOSEPH EST,

QUÉBEC.

Tél.: LAfontaine 3-7650

## AQUEDUCS, EGOOTS, EXCAVATION, ENTREPRENEURS

Tél. Bureau: MO 3-9775



### J. - A. AUCLAIR, Enr.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Spécialité: TRAVAUX MUNICIPAUX

AQUEDUC — EGOOTS — EXCAVATION

105, AVENUE ROYALE, GIFFARD.

A. Pouliot, Propriétaire

## ASCENSEURS MANUFACTURIERS

- ATELIER DE MÉCANIQUE
- AQUEDUC
- BORNES-FONTAINES
- EGOOTS

LA CIE  
**F. X. DROLET**  
QUÉBEC

Fondée en 1875

- FORGE
- FONDERIE
- MODELAGE
- SOUDURE

## FABRICANTS D'ASCENSEURS

245, rue Du Pont,

Québec.

Tél.: LA 4-5257

## ASSURANCE

### H. R. BOUFFARD Inc.

Courtier d'Assurance

Spécialités: RISQUES MANUFACTURIERS

GUY CHENAIL, C.D'A.A., Prés.

71, St-Pierre

Tél.: LA 5-4715

# P. A. BOUTIN Inc.

ASSUREUR - UNDERWRITER

– L'Assurance est votre meilleure protection –

– Assurance de toutes sortes –

80, St-Pierre

Tél.: LA 2-3884

UN NOM UTILE A RETENIR

105  
C  
O  
T  
E  
D  
E  
L  
A  
M  
O  
N  
T  
A  
G  
N  
E

Tél.:

LA

3

-

5

8

0

9



VIE, FEU, VOL, AUTO, RES. PUBLIQUE

**FERNAND LECLERC**

Suite 602

Vos Polices se renouvellent automatiquement à l'échéance



Alphonse PROTEAU, Président

Tél. Bureau: LA 9-5771

Bureau: 111, Côte de la MONTAGNE



**J. A. MAINGUY & FILS**

Courtiers d'Assurances Agréés

**J. A. MAINGUY,**

Rés.: 581, St-Réal - Tél.: LA 3-0198

**JEAN-LOUIS MAINGUY,**

Rés.: 454, de l'Eglise, Ste-Foy - Tél.: MU 1-1788

**PAUL CHALIFOUR** *B.A. L.L.L.*

ASSURANCES

Tél.: LA 7-2033

1575, Du Ruisseau,  
Québec 6.

Résidence LA 7-3745 - LA 7-8210

**G.-J. ERNEST COTE INC.**

Eugène Ladouceur, Gérant

ASSURANCES GENERALES

466, de la Couronne,

Québec 2.

Tél.: LAfontaine 5-9614

**ASSURANCE GENERALE**

90 Des Pins Ouest  
(Coin Ave du Colisée)  
Québec 3.

Téls.: MA 3-1898  
MA 3-7187

**BENOIT BOUTET**

(Alphonse Boutet, Enrg.)

ASSURANCES DE TOUTES SORTES

# Compagnie d'Assurance - Vie de Montréal

100 D'Youville - Suite 510

J. O. HALLÉ  
Gérant Québec-District

JULES CLOUTIER  
Gérant-Adjoint

Téléphone: LA 2-3801

RENÉ DE BLOIS,  
Gérant Central-Québec

GÉRARD GIGUÈRE,  
Sec. de Succursales

## The National Life Assurance Company of Canada

J. Adéodat Roy, Gérant

ARSENAULT, BONA,  
DERY, NOEL,  
FRADET, ANDRE,  
LABRECQUE, ALEXANDRE,  
LEMIEUX, JEAN,

Tél.: LAfontaine 7-2984  
LAfontaine 5-6993  
MONTCALM 1-1989  
LAfontaine 7-4624  
LAfontaine 7-7983

CHALIFOUR, ANTONIO,  
DUGAS, PAUL M.,  
HUOT, A. D.,  
LELIEVRE, WILFRID,  
TAILLON, CAMILLE,

Tél.: LAfontaine 5-4923  
MURRAY 3-8796  
LAfontaine 9-3728  
LAfontaine 9-3061  
LAfontaine 3-6838

376, Rue du ROI Est.

Tél.: LAfontaine 5-4923

### *L'Ordre Indépendant des Forestiers-Haute Cour de Québec*

L. J. S. DESCHAMPS,  
Haut Secrétaire et Directeur Suprême  
69, Chemin Ste-Foy, Québec - Tél: LA 2-3139

J.-H. PAQUET, Gérant Régional  
Suite 310, 466, rue De la Couronne, Québec  
Tél.: LA 4-7885

COUR D'AIGUILLON, 3807 - Tél: LA 2-3139

COUR LEVIS, 1512 - Tél: LA 4-7885

COUR LIMOILOU, 4146 - Tél: MO 1-8531

### ASSURANCE VIE, ACCIDENT, MALADIE

*Mutual* OF OMAHA

UNITED OF OMAHA  
ASSURANCE VIE - ACCIDENT - MALADIE

Succursale de l'Est du Québec  
J.-RENE DESJARDINS, Gérant



265, de la COURONNE, Ch. 364, CENTRE CHAMPLAIN.

Tél.: LA 9-4931

**SERVICE AUDITIF****Maico Inc.**

Pierre H. Bergeron, S.H.A.A., Prés.

AUDIOLOGISTE CERTIFIÉ PAR LA "SOCIETY AF HEARING AID AUDIOLOGIST"

SEUL MEMBRE CERTIFIÉ À QUÉBEC

LUNETTES AUDITIVES — APPAREILS CONVENTIONNELS

APPAREILS AUDITIFS — AUDIOMÈTRES

BATTERIES — ACCESSOIRES — RÉPARATIONS

Pour tous genres d'appareils

895, Côte d'Abraham.

Tél.: Lafontaine 4-2733

**AUTOMOBILES****AUTO MODERNE Ltée  
et CANADIAN AUTO CORP.**

Distributeurs de :

ROLLS-ROYCE

JAGUAR

MORRIS

RILEY

M - G

JEEP - WILLYS

HILLMAN

SUNBEAM RAPIER

HUMBER HAWKS

RAMBLER

METROPOLITAN

PIECES - SERVICE - REPARATION

- VOITURES NEUVES ET USAGÉES

Blvd. Hamel

- EDIFICE DE STATIONNEMENT

de la CIE PAQUET, coin Fleurie - Dorchester.

498, DE LA COURONNE,

QUÉBEC 2.

Tél.: LA 9-5381



Vacances en Europe ?

Renseignez-vous sur  
l'achat ou la location d'une

**DAUPHINE en FRANCE**

A Québec Voyez

CARETTE AUTOMOBILES LTEE

Distributeur de l'Est du Québec

**RENAULT - DAUPHINE**

Première au rallye de Monte-Carlo



C'est une voiture grand-froid pour nos hivers canadiens  
avec une traction formidable dans la neige et la glace.

Elle peut parcourir jusqu'à 50 milles au gallon.

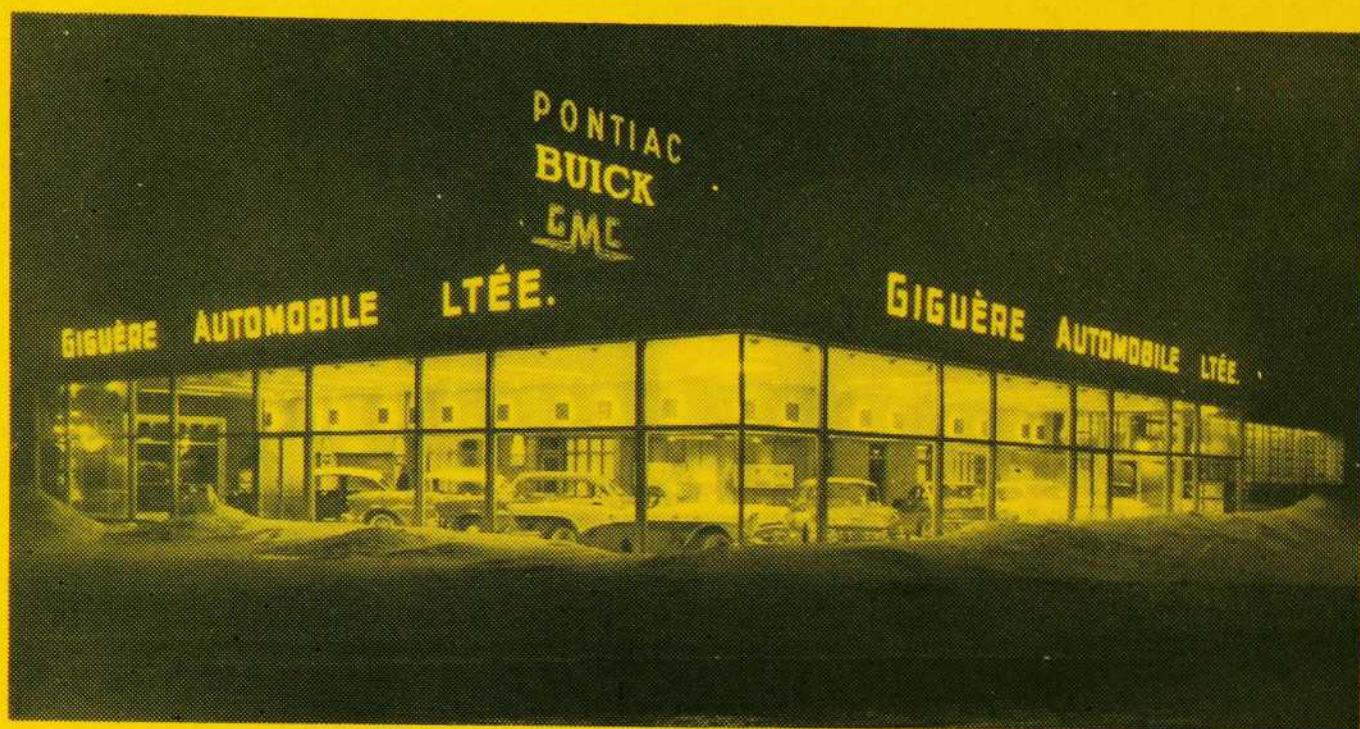
Une garantie complète de six mois, millage illimité.

250 AGENTS A TRAVERS LE CANADA

# Carette Automobiles Ltee

1265, de la Canardière.

Tél.: LAfontaine 9-4938



# Giguère Auto Ltée

Angle Boul. Hamel et Dorchester

BUICK - CAMIONS GMC - PONTIAC - VAUXHALL

— Pièces et Accessoires —

CHARS USAGES GARANTIS

Tél.: LA 9-1351



# Citadel Automobiles Ltée



CHARS USAGES

245, Rue Dorchester, coin Prince-Edouard  
Tél.: LAfontaine 3-2485

145, Rue Dorchester  
Tél.: LAfontaine 4-5955

&

800, Rue Dorchester



## LEVIS AUTOMOBILES INC

Distributeurs : CHEVROLET - OLDSMOBILE  
CADILLAC — CAMIONS

Vente Pièces Nueves & Usagées

40, RUE ST-HENRI,

LÉVIS.

Tél.: TErminus 7-5888

Ouvert le soir jusqu'à 9 heures P.M.

## PARE AUTO ENRG

CHARS NEUFS ET USAGES

768, ST-VALLIER O.,

QUÉBEC.

Tél.: MUrray 1-1183



CAMIONS  
MERCURY



Tél.: LA 9-2131

901 - 1ère AVENUE,

— VOTRE GARAGE DE CONFIANCE —

QUEBEC 3

**AUTOMOBILES, ELECTRICITE**

## GRAVEL ELECTRIQUE ENR.

Electricité sur automobiles



**Spécialités: Tune Up -- Générateurs  
Demarreurs -- Régulateurs d'autos et camions**

Moteurs électriques - Vente et service

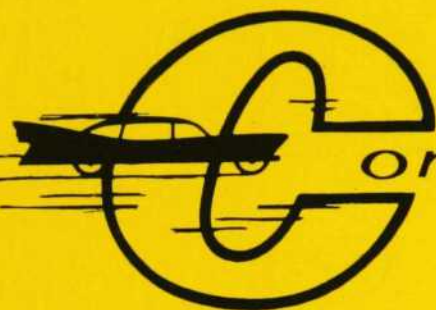
511 - 1ère AVENUE, QUEBEC.

Tél.: LA 3-7371

**Tell the buyers what you have to sell. —**

**Advertise in your directory.**

QUEBEC  
RIVIERE-DU-LOUP  
RIMOUSKI  
MONT-JOLI (STE-FLAVIE)  
MATANE  
EDMUNDSTON, N.B.



*ontinental DRIVE YOURSELF INC.*

– LOUEZ UNE AUTOMOBILE NEUVE –

Petites et Grosses Voitures

---

ASSURANCE – RADIO

---

Bureau d'affaires : 929, St-Jean, Québec

Tél.: LA. 4-5254

**Avis** RENT-A-CAR SYSTEM OF CANADA

**WILFRID LECOURS ENR.**

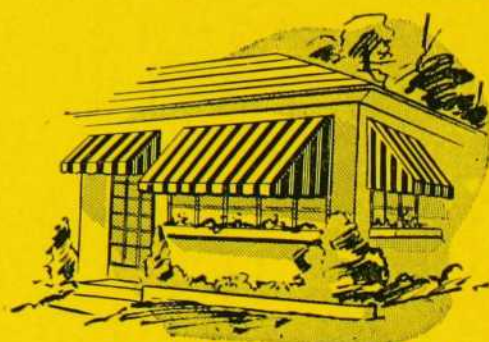
Toiles de tout genre

Équipement complet pour le camping

Spécialité :

AUVENTS - TARPAULINS - TENTES  
SACS DE COUCHAGE - GARAGES EN TOILE

414, CHRISTOPHE COLOMB OUEST.



Tél.: LAfontaine 3-7742

**AVOCATS**

Téléphone.: LAfontaine 2-1581

*Mark Drouin & Ross Drouin*

HON. MARK DROUIN, C.R.,

ROSS DROUIN, C.R.

JAEN-PAUL BERNIER, B.A. L.L.L.,

RICHARD DROUIN, B.A., L.L.L.

399 EST, ST-JOSEPH, QUÉBEC.

**Every store**

should be in the directory and the directory in every store.

Besides its use to the keeper of the store, it is a convenience customers look for.

The store that offers an old, or no city directory, does not show its patrons a courtesy they will find elsewhere.

# BANQUE CANADIENNE NATIONALE

Siège social, Montréal



## DIX-HUIT BUREAUX DANS LA VILLE DE QUÉBEC

380, Boul. Charest Est	598, rue St-Jean
1785, chemin de la Canardière	385, rue St-Paul
1010, avenue des Erables	71, rue St-Pierre
580, Grande-Allée	198, rue St-Vallier ouest
2779, boul. Laurier	699, rue St-Vallier ouest
79b, avenue Royale (Giffard)	1623, rue Sheppard (Sillery)
151, chemin Ste-Foy	1800, Première avenue
1191, rue St-Jean	498, Troisième avenue
898, rue St-Jean	1274, Troisième avenue

La B de M et la ville de Québec sont de vieilles amies...



*Lieu de naissance du système bancaire canadien à base de succursales, le No 3 de la rue St-Pierre fut le site du premier bureau de la B de M à Québec. On le voit ici, tel qu'il était à Noël, en 1818. A peine deux semaines après l'ouverture de la première Banque de Montréal, à Montréal, le 3 novembre 1817, la B de M ouvrait une succursale à Québec. Le bureau ci-dessus fut ouvert dans les six mois qui suivirent. Ainsi naquit le système bancaire canadien à base de succursales tel que nous le connaissons aujourd'hui.*

**La première banque de Québec  
est aussi la première banque  
au Canada**



**10 SUCCURSALES À QUÉBEC ET  
LÉVIS POUR VOUS SERVIR**

BUREAU PRINCIPAL,	116 rue St-Pierre
SUCCURSALE DE L'AVENUE CARTIER,	1049 avenue Cartier
SUCCURSALE DU CHÂTEAU FRONTENAC,	Rue St-Louis
SUCCURSALE ST-PASCAL DE MAIZERETS,	2205 boulevard Ste-Anne
SUCCURSALE ST-ROCH,	701 est, rue St-Joseph
SUCCURSALE ST-SACREMENT,	1405 Chemin Ste-Foy
SUCCURSALE ST-SAUVEUR,	5 ouest, rue St-Joseph
SUCCURSALE DE LA HAUTE-VILLE,	1150 rue St-Jean
CAMP MILITAIRE DE VALCARTIER LÉVIS	

**BANQUE DE MONTRÉAL**

*La Première Banque au Canada*



# LIMOILLOU BATTERY SERVICE ENR.

Fernand Bougie, prop.

Vente et Location de Batteries "WILLARD"

Réparations de Batteries de toutes sortes



249, 2ème RUE,

LIMOILLOU.

Tél.: LAfontaine 5-8228

## PUBLICITÉ POUR VOTRE VILLE D'UN OcéAN À L'AUTRE—

- DES COPIES DE CET ANNUAIRE SONT DISPONIBLES DANS LES BIBLIOTHEQUES D'ANNUAIRES.
- IL Y A DE CES BIBLIOTHEQUES DANS LES PRINCIPALES VILLES DE L'AMERIQUE.
- L'ANNUAIRE EST LE CATALOGUE DE VOTRE VILLE.



# ELZEAR VERREAULT Ltée

253, RUE DU PONT, QUE.

- **Beton préparé**  
(Ready Mixed)
- **Pierre concassée**



**CARRIÈRE :**

23, ST-HENRI, GIFFARD  
Tél: MONTcalm 3-9773

---

**PLAN :**

23, ST-HENRI, GIFFARD  
Tél: MONTcalm 3-0613

---

**BUREAU :**

253, DU PONT, QUEBEC  
Tél: LAfontaine 4-1221





J.M.  
**PAGÉ & FRÈRE INC.**

Charlesbourg-Ouest, P.Q. Tél: MA 3-9829

MANUFACTURIERS DE PRODUITS DE BETON

BLOC "PERLITE" — PIERRE "LAURENTIDE"

BRIQUES — TUILES — MARBLOX

**BISCUITS, MANUFACTURIERS**

Téléphone: LA 5-4711

F.-X. DION

Président



*Les Biscuits Dion Inc.*

700, 2ème rue, Québec 3, P. Q.

(Casier Postal 128) Limoilou, Québec

**BOIS, ARTICLES, MANUFACTURIERS**

*Epingles à linge  
Cure-dents  
Cintres à habits  
Bols à salade  
Cuillères et fourchettes  
Rouleaux à pâte  
Planches à pain  
Planches à steak  
Planches à dépecer*

**Baribeau & Fils**

MANUFACTURIERS  
D'ARTICLES EN BOIS et PRODUITS CHIMIQUES  
bien connus d'un océan à l'autre

BARIBOCRAFT, BARIBO-MAID  
AMPOLLINA

*Plats à hors-d'oeuvre  
Lazy susans  
Blocs à trancher  
Marteaux à steak  
Poignées de sacs à main  
Dames à jouer  
Spécialités en bois  
Teinture et Bleu à laver*

381, rue St-Laurent, Lévis,

(A proximité de St-Romuald)

Tél: TE 9-9411

## BOUCHERS - DETAIL

Beurre et Viande  
de Choix



Gros - Détail

393, RUE STE-THÉRÈSE,

Fernand et Laval Propriétaires  
QUÉBEC.

Tél.: LAfontaine 9-2907

## BOULANGERIES

# Jos. Vaillancourt Inc.

PAIN DIANA - TOP-TOAST

PÂTISSIER ET BOULANGER

DIVISION — DÉTAIL

100 Est, St-Joseph

Tél.: LA 2-4702

DIVISION — GROS

Centre Industriel No. 5, St-Malo

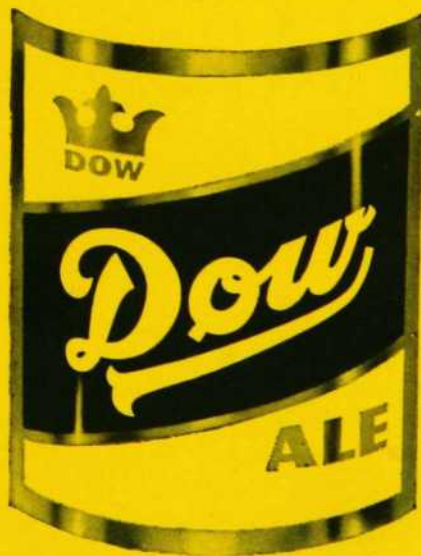
Tél.: MU 3-3615

*VOTRE ANNUAIRE REFLETE*

*LA VIE COMMERCIALE*

*DE VOTRE VILLE.*

La seule bière  
brassée et  
embouteillée  
dans la ville  
de Québec.







**F. A. FLUET INC.**

Embouteilleur

ORANGE CRUSH — KIK-COLA

GURD'S DRY GINGER ALE

750, ST-VALLIER EST,

Tél.: LAfontaine 4-0751

QUEBEC.



**BUCHERONS, ACCESSOIRES**

LA. 9-5778

*Remington*



**Chain Saw Supplies**

574, BLVD. DES CAPUCINS,

C. P. 1214, QUEBEC, P.Q.

DIVISION



574 BLVD. DES CAPUCINS,

C.P. 1214, QUEBEC, P.Q.

**BUSINESS MACHINES**

**IBM**

**INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES**

Machines, Comptables & Statistiques  
Electriques ou Electroniques

HORLOGES

DACTYLOGRAPHERS ÉLECTRIQUES

Accounting and Statistical Machines  
Electric or Electronic

TIME EQUIPMENT

ELECTRIC TYPEWRITERS

500, CÔTE D'ABRAHAM

Tél: LAfontaine 4-4683

**CALCULATEURS**

**Underwood**



ADDITIONNEUSE  
CALCULATRICE

**UNDERWOOD**

VENTE — SERVICE — LOCATION  
SALE — SERVICE — RENTAL

511 est, Blvd Charest,

Québec.

Tél.: LAfontaine 5-4823

# DUMAS TRANSPORT INC.

Machinerie complète à votre service

CHARROYAGE GÉNÉRAL — CHARGEMENT — NIVELAGE

EXCAVATION — TERRASSEMENT — DÉNEIGEMENT

132, STE-HÉLÈNE, QUÉ.

Tél: LA 3-3824

## CAMIONS

# International Harvester Co.

of Canada Limited



**INTERNATIONAL  
HARVESTER**

CAMIONS INTERNATIONAL

Tracteurs -- Machines Agricoles

1300, Blvd Charest O.

Tél.: LA 7-2543

**Your directory reflects the  
commercial life of your city.**

# FRUEHAUF TRAILER

## Company of Canada Ltd

MANUFACTURIER DE REMORQUES COMMERCIALES

VENTE & SERVICE

905, Blvd Charest Ouest.

Tél.: MUrray 3-4942

### CHAUFFAGE AIR CHAUD



**SAVAR DAVID SONS INC**

**Manufacturiers & Distributeurs  
d'accessoires de chauffage à AIR CHAUD**

FILTREURS D'AIR ASSORTIS

HUMIDIFICATEUR

"APRILAIR"

PURIFICATEUR D'AIR

ELECTRONIQUE "TRION"

Absorbant fumée et poussière

MODULATEUR DE CHALEUR

"PALM BEACH"

OUTILS MOTORISES

"LESTO"

741, St-Vallier Ouest.

Tél.: MUrray 3-3448

**CHAUFFAGE ET VENTILATION****R. MARTIN LTEE****Electricien****Installation et Réparation****Résidence - Commerce - Industrie****BRULEUR A L'HUILE****Vente et Installation - Réparation****667, CHAMPLAIN,****Couvreurs - Bruleurs à l'huile - Chauffage****Couvreurs - Toitures et Dalles de tous genres  
pour Résidence, Commerce, Industrie****Chauffage et Ventilation****Systèmes Air Chaud et Bruleurs à l'Huile****Ouvrage Garanti - Estimés Gratuits****QUÉBEC.****Tél.: LA 4-8941 - Rés.: LA 4-2241****CHEMINEES PREFABRIQUEES****SELKIRK METAL PRODUCTS (EASTERN) LTD.****Cheminées Isolées d'Acier Inoxidable & d'Aluminium****Pour RÉSIDENCES et INDUSTRIES****Conduit de 7" - 8" - 9" - 10" - 12" - 14".****Eprouvées depuis 1933, Acceptées par SCHL.****557, STE-MARGUERITE,****QUÉBEC.****Tél.: LAfontaine 3-2378****CHIROPATICIENS*****Collège des Chiropraticiens*****Tous les membres sont docteur en Chiropratique;  
ils ont fait un cours complet de 4 ans.****O'NEILL, Yolande H., 80 Ch. St-Foy.****LA 4-1942****POULIN, Jean-Marc, 640 St-Jean.****LA 3-9207****VAILLANCOURT, Claude, 80 Ch. Ste-Foy.****LA 4-1942****VERREAULT, Jacques, 640 St-Jean.****LA 5-9859****COFFRES EN CEDRES MANUFACTURIERS****FISET & FRERE ENR.****Spécialité :****COFFRES EN CÈDRE — CABINET À BOISSON****Etablie depuis 20 ans****LIVRAISON: DANS TOUT LE CANADA****655, COLBERT,****QUÉBEC.****Tél.: LAfontaine 4-1643**

Tel.: LA 5-6103

**ROSS***Foundations***ROSS CORSETS LIMITED**

155 ST. PAUL STREET

**QUEBEC • Canada****COURTIERS ASSURANCE****Anatole McCann**

ASSURANCES GENERALES

1045, Demontigny.

Tél.: MURRAY 3-3444

**COURTIERS DOUANES****A. TREPANIER & FILS LTEE**COURTIERS EN DOUANE  
ET AGENTS EXPÉDITEURS

||

CUSTOMS BROKERS  
AND FOWARDING AGENTS**17 St-Jacques -- Québec 2.**A. TREPANIER, Prés.  
Fernand TREPANIER, Sec.-Trés.Roger TREPANIER, V.-Prés.  
Jacques TREPANIER, Asst.-Trés.

Téléphone: LAfontaine 5-4601

**COURTIERS OBLIGATIONS**FRANÇOIS LETARTE  
Président*Fondée en 1924*

Téléphone: LA. 2-4765

FRANÇOIS LEMIEUX  
Vice-Président**La Corporation de Prêts de Québec**

ACHAT ET VENTE D'OBLIGATIONS ET D' ACTIONS

LS.-PHILIPPE LETARTE  
Sec.-Trésorier**132, Rue Saint-Pierre, Québec 2 (C.P. 68)**

CASE POSTALE 275, HAUTE-VILLE

Téléphone: LA 2-1511\*

**GARNEAU, BOULANGER**

Limitée

COURTIERS EN OBLIGATIONS

MAURICE BRAULT, Président

105, Côte de la Montagne,

Québec 2.

## COURTIERS - VALEURS

**FORGET & FORGET Limitée**

Valeurs de Placement

Membre :

"The Investment Dealers' Association of Canada"

51 Ouest, Rue ST-JACQUES — MONTREAL 1  
BELAIR 395193, Rue ST-PIERRE — QUEBEC  
Téléphone LA 5-4645

Succ.: CAP DE LA MADELEINE

Maurice FORGET

Bourse de Montréal

Jacques FORGET

Bourse Canadienne

Canadian Commodity Exchange, Inc.

**FORGET & FORGET**

Agents de Change

51 Ouest, Rue ST-JACQUES — MONTREAL 1  
BELAIR 395193, Rue ST-PIERRE — QUEBEC  
Téléphone LA 5-4645

Succ.: ROBERVAL

**Ajoutez de la force à votre programme publicitaire  
en insérant une annonce dans l'annuaire  
de votre région.**

J.-GÉRARD DELAGRAVE  
OLIVIER SAMSON

Correspondants :  
Orders executed :  
NEW-YORK, BOSTON  
MONTRÉAL, TORONTO  
VANCOUVER

# Barry & McManamy

STOCK BROKERS – AGENTS DE CHANGE  
MEMBERS – MEMBRES

MONTREAL STOCK EXCHANGE  
CANADIAN STOCK EXCHANGE

Boîte Postale 65, Station B  
132, rue St-Pierre

Tél.: LAfontaine 2-7006

JEAN GENDRON  
R. MONAST

GEORGES FALARDEAU  
T. H. DUNN

# J.-T. Gendron, Inc.

Valeurs de placement

MEMBRES DE INVESTMENT  
DEALERS ASSOCIATION  
OF CANADA

MEMBRE DE LA BOURSE  
DE MONTREAL

71, Rue St-Pierre

Téléphone: LA 9-2965

Québec

## GREENSHIELDS & CO. LIMITED

RAYMOND GARNEAU, Directeur

Membres de la Bourse de Montréal,  
du Toronto Stock Exchange et de la  
Bourse Canadienne

Montréal - Ottawa - Québec - Sherbrooke - Toronto - London - New York

### COURTIERS - VALEURS DE PLACEMENTS

## *Gairdner & Company Limited*

Courtiers en Valeurs de Placement — Agents de Change

Membres de : THE INVESTMENT DEALERS' ASSOCIATION OF CANADA  
THE TORONTO STOCK EXCHANGE  
MONTREAL AND CANADIAN STOCK EXCHANGES  
WINNIPEG STOCK EXCHANGE  
VANCOUVER STOCK EXCHANGE

Georges Bray - Directeur-résident

93, RUE ST-PIERRE

Tél.: LA 9-2541

# ALPHONSE PAQUIN ENR'G.

Distributeur des Produits

ESQUIRE ET DYOFLEX

BRUSHLESS SCUFFKOTE, LANOLWHITE, LANDWAX

UN CIRAGE POUR TOUTE CHAUSSURE, TOUT CUIR ET TOUTE COULEUR  
TEINTURE DE COULEURS SANS EGALE ET DURABLE

FOURNITURES POUR CORDONNIERS ET SELLERS, CUIR A SEMELLES ET HARNAIS

29, ST-PIERRE,

QUÉBEC 2, P.Q.

Tél.: LA 2-8439

## QUAND VOUS VOULEZ SAVOIR:

- Où une personne demeure.
- Quel est son occupation.
- Qui demeure dans un certain secteur.
- Où telle rue est située.
- Quelle est la bonne épellation d'un nom.
- Qui sont les officiers d'une compagnie.
- Qui sont les associés de telle firme.
- La solution d'une foule de problèmes qui vous arrivent comme un cheveu sur la soupe, vous ennuiant et vous déroutent.
- Vous pouvez rapidement trouver la réponse désirée dans l'Annuaire de votre ville.**

F-3

---

## WHEN YOU WANT TO KNOW:

- Where a person lives.
- What his occupation is.
- Who lives at a certain number on a street.
- Where a street is located.
- The correct spelling of a name.
- The officers of a corporation.
- The partners in a firm.
- The solution to any of scores of problems that pop up unexpectedly to annoy and baffle you.
- You can quickly find the answer in the City Directory.**

F-3A



DACTYLOTYPE  
"UNDERWOOD 1959"  
DOCUMENTOR

# VENTE SERVICE LOCATION

Jusqu'à 50% moins d'effort!

# Underwood



*Clément & Clément inc.*

511, EST. BLVD. CHAREST, QUÉBEC 2, P.Q. TÉL: LA 5-4823

DACTYLOTYPE TYPEWRITER

Underwood



ADDITIONNEUSE  
CALCULATRICE  
**UNDERWOOD**

# RENTAL SALE SERVICE

*irène auger*

S.D.E.Q.—A.I.D.

DECORATEUR - ENSEMBLIER

Tél.: LA 5-8719

6, rue de la Fabrique,

Québec.

**Guy La Vallée**

DECORATEUR - ENSEMBLIER

Tél.: MUrray 3-0823

1042, Ave des Erables,

Québec.

**DECORATION INTERIEURE****Galerie Paul St-Cyr**

DÉCORATION INTÉRIEURE

Meubles sur commande — Tentures — Lampes — Tapis, Etc.

Attention particulière aux bureaux professionnels

1120, AVE CARTIER

LA 3-8111

**DEMENAGEMENT**

Entrepôt Tél.: LA 5-5389

Tél.: LA 9-2155

**Quebec Moving & Warehousing Reg'd.**

Yves Côté, Prop.

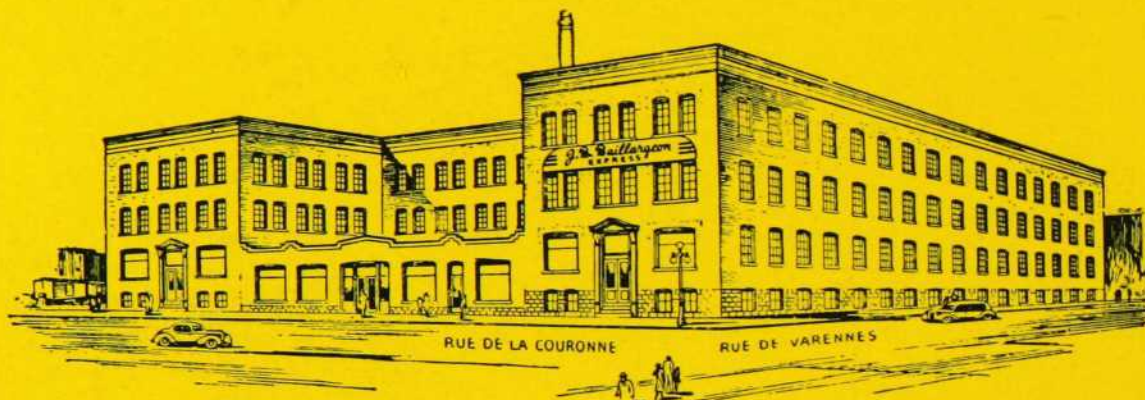
Agent: North American Van Lines, Inc.

DEMENAGEMENT LOCAL ET LONGUE DISTANCE  
EMBALLAGE et ENTREPOSAGE

72-74, Avenue Jacques-Cartier,

QUEBEC 3

# J. B. Baillargeon Express



Déménagement Local, Longue Distance

**Transport de machinerie lourde**

Entreposage de meubles — Chambres Privées — Emballage.

**Agent de Allied Van Lines Ltd.**

**230, DE LA COURONNE**

**Tél.: LA 2-2737**

LÉONARD ST-PIERRE, Gérant.

Rés.: LA 2-3674

AGENT



United Van Lines

# DÉMÉNAGE TOUT N'IMPORTE OÙ

AU CANADA, AUX ÉTATS-UNIS



MEMBRE



MEMBRE



MEMBRE



*Spécialité:*  
EMPAQUETAGE  
POUR OUTRE-MER.

VOUS POUVEZ TOUJOURS VOUS FIER À NOTRE COMPÉTENCE POUR

- DÉMÉNAGEMENT
- EMPAQUETAGE
- EMBALLAGE
- ENTREPOSAGE

*Marchandises assurées*

## TRANSPORT COUTURE INC.

75, AVE CONWAY, QUÉBEC

TÉL.: LA 4-2577 LA 3-4926

## DEMENAGEMENT

Tél.: LA 2-2508



DEMENAGEMENT  
 EMBALLAGE  
 ENTREPOSAGE  
 ASSURANCE

LOCAL

**NAP. GIROUX ENR.**

LONGUE DISTANCE



MOVING  
 PACKING  
 CRATING  
 STORING  
 INSURANCE

645, Ste Julie,

Québec.

## DIRECTEURS DE FUNERAILLES

## SYLVIO MARCEAU INC.

Claude Bureau, Gérant

DIRECTEURS DE FUNÉRAILLES

Nous mettons à votre disposition des salons à :

270, Marie-de-l'Incarnation, St-Malo

594, 2ème Avenue, Limoilou — 118, Ave Plante, Québec-Ouest

1460, Rue Notre-Dame, Ancienne-Lorette.

224, ST-VALLIER OUEST,

QUÉBEC.

Tél.: LAfontaine 2-5212

**Add zest to your publicity program  
 by including an advertisement  
 in your directory.**

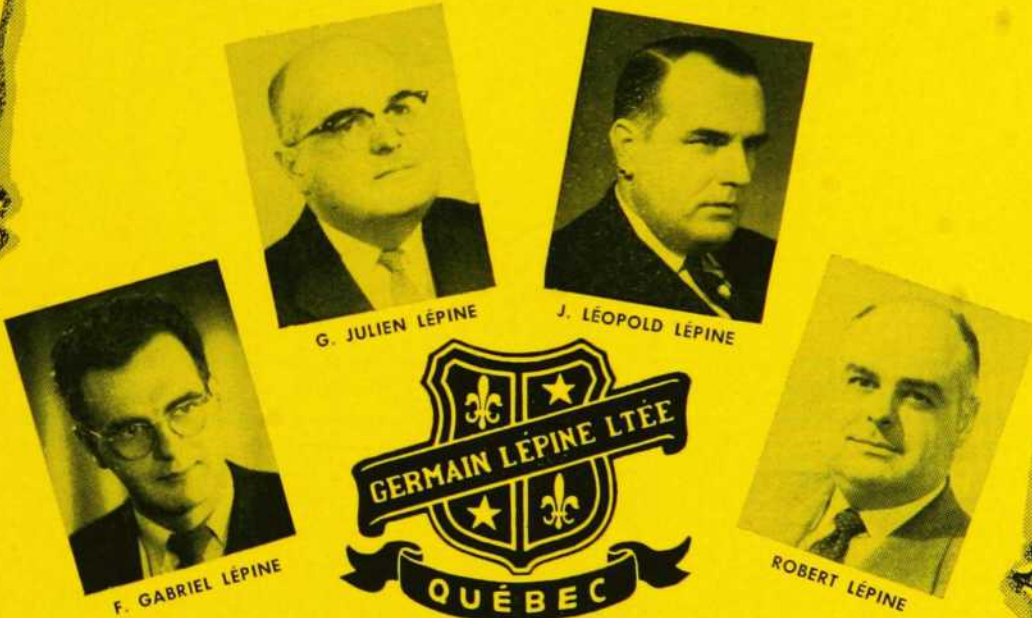
FONDÉE en 1845

# Germain Lépine Ltée

715 RUE ST-VALLIER (Est) (Coin Carré Lépine)

Tél.: LA 2-6466

**DE PÈRE EN FILS DEPUIS 4 GÉNÉRATIONS**



*Directeurs de funérailles*

MANUFACTURIERS DE CERCUEILS  
*service d'oxygène à domicile*  
**AMBULANCES MODERNES**  
*pour la ville et l'extérieur*

**RÉSIDENCES FUNÉRAIRES**

(ACCOMODATION — STATIONNEMENT)

LA PLUS ANCIENNE ET LA PLUS GRANDE  
MAISON FUNÉRAIRE À QUÉBEC

Rés.: 2650, CHEMIN ST-LOUIS

Tél.: LAfontaine 7-0860

*Calvert Distillers Limited*

LIONEL BOUVRETTE, Gérant — DIVISION QUEBEC

885, DE LA REINE,

QUÉBEC 2.

Tél.: LAfontaine 4-6744

## ÉCOLES

*Académie St-Louis Enr.*

Gabriel Gagnon, Prop.

Cours : Jour &amp; Soir

CLASSIQUE - 12ème — SCIENTIFIQUE - SPÉCIAL

Préparation au cours de Garde-Malade

Conversation Anglaise (soir seulement)

14, RUE ELGIN,

QUÉBEC.

Tél.: LAfontaine 5-6539

## ENTREPRENEURS - CONSTRUCTION GENERALE

*BELLEVILLE ENTREPRISES & CONSTRUCTION INC*

Gilbert Beaulieu, prés.

Spécialité :

CONSTRUCTION  
INDUSTRIELLE

LA 7-6061

LA 7-7691

2714, RUE TREMBLAY,

STE-FOY,

QUÉBEC 10.

**MICHAUD & SIMARD INC**

ENTREPRENEURS - GÉNÉRAUX

Location Machinerie  
Pierre de toutes sortesEgoût - Aqueduc  
Chemins - Asphalte

575, ARAGO OUEST,

QUÉBEC.

Tél.: MU 1-3571



# STANISLAS VAILLANCOURT

Entrepreneur en Toiture et Ventilation

Spécialités: Couverture de Cuivre, Tôle et Composition avec garantie de 10 et 20 ans.

CHAUFFAGE À AIR CLIMATISÉ "McCLARY" ET AUTRES  
VENTILATEUR BREVETÉ "PREMIER" ET AUTRES.

1159, rue St-Vallier Ouest

Tél.: Bur. - Rés. MUrray 3-4264

## ENTREPRENEURS ELECTRICIENS

# BEDARD - GIRARD LTD

Entrepreneurs électriciens

VENTE ET RÉPARATION DE DYNAMOS ET MOTEURS  
REPRÉSENTANTS CANADIENS DES MOTEURS "BULL"  
MANUFACTURIERS DE TABLEAUX DE CONTRÔLE DE TOUS GENRES

30, rue Dorchester Sud, Québec

Fred CRIBB, Gérant

Tél.: LA 2-8119

QUINCAILLIER

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

# NAP. BOILY

Entrepreneur - Electricien - Plombier

DISTRIBUTEUR: G.E. - FRIGIDAIRE - WHITE - CONNOR - MARCONI

4094, BOUL. STE-ANNE,

MONTMORENCY, P. Q.

Tél.: MO 3-7851



# Rochette & Fils Enr.

Entrepreneurs Electriciens

Vente et Réparation Appareils Electriques

19, Ave Vieux Moulin,

Giffard, Qué.

Tél.: MONTcalm 3-6943

## ENTREPRENEURS GENERAUX

# SYLVERE DESROCHERS

Entrepreneur Général

BUNGALOW – COTTAGE

– Réparations Générales –

Tél.: MU 3-7206

861, EYMARD, QUÉ.

POUR UN TRAVAIL GARANTI

— — A PRIX MODÉRÉ — —

# EMOND & FILS ENR.

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

FRANÇOIS EMOND  
Tél.: MA 3-1421

ANTONIO EMOND  
Tél.: MA 3-3410

54, AVE DES PINS OUEST,

QUÉBEC.

69, AVE DES PINS OUEST



Tél.: LA 9-4541

# J. E. VERREault & FILS Ltée

1250, - 3ième AVENUE

ENTREPRENEURS GENERAUX

QUÉBEC



ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES  
270 - 5ième RUE  
Tél.: LA 5-4826

PLOMBERIE, CHAUFFAGE, ÉLECTRICITÉ  
260 - 5ième RUE  
Tél.: LA 5-4825

FER ORNEMENTAL, CADRES EN MÉTAL  
COUVERTURE, FERBLANTERIE  
298, Boul. des Capucins  
Tél.: LA 2-5226

ENTREPRENEURS PLOMBIERS

*J. B. Dugas Cie Ltée*

ENTREPRENEURS

PLOMBERIE — CHAUFFAGE — ÉLECTRICITÉ — BRÛLEURS À L'HUILE  
DOMESTIQUE

Vente - Installation - Service — Estimé sur demande

596, RUE D'AIGUILLON

Tél.: LAfontaine 5-4763

*MAURICE GIGUERE*

PLOMBERIE - CHAUFFAGE - ÉLECTRICITÉ

BRÛLEUR À L'HUILE - CHAUFFAGE À AIR CLIMATISÉ

180, CHATEAUGUAY,

QUÉBEC.

Tél.: LAfontaine 2-2697

824, AVE ROYALE,  
BEAUPORT,  
QUÉBEC 5.

Tél.: MO 3-3585 - 6

**HENRI HEBERT Inc.**

ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE

CHAUFFAGE, ÉLECTRICITÉ, COUVERTURE

**LEONARD DESCHENES**

ENTREPRENEUR POSAGE DE "SHEET ROCK"

TIRAGE DE JOINTS — ESTIMÉS GRATUITS

**Ouvrage Garantie**

380, 25ème RUE,

QUÉBEC.

Tél.: LAfontaine 5-7433

**ENTREPRENEURS SPECIALISES**

Etablie en 1885

**ARTHUR PELLETIER & FILS Enr.****Entrepreneur Spécialisé**

Réparation de murs d'églises ou de tout autres édifices

Tirage de joints, cheminées radiales,

Briquetage de bouilloires, incinérateurs, paratonnerres,

Peinturage de clochers, etc. Equipements modernes.

Membres de "L'Association des Constructeurs de Québec."

477, RUE ST-SAUVEUR,

Téléphone LA 5-8040

QUÉBEC 8. P. Q.

**EQUIPEMENT DE BUREAUX**

475, ST-ANSELME, Coin Ste-Hélène

LAfontaine 2-3306

**MONARCH SAFE & EQUIPMENT COMPANY**UNE LIGNE COMPLÈTE DE COFFRE-FORT, PORTES DE VOUTE  
ET D'ÉQUIPEMENT CONTRE LE CAMBRIOLAGE.**Vérifiée et éprouvée par "Fire Underwriters"**  
**Classes "A" — "B" — "C" & "D"**Filières - Bureaux de registres - Tiroirs de ledgers à l'épreuve du feu.  
BÉNÉFICIEZ DE NOS 30 ANNÉES D'EXPÉRIENCE.A COMPLETE LINE OF SAFES,  
VAULT-DOORS & BURGLARY EQUIPMENT.**Tested & Labelled by Fire Underwriters'**  
**Classes "A" — "B" — "C" & "D"**  
alsoFireproof Files - Fireproof Record Desks - Ledger Trays  
BENEFIT BY OUR 30 YEARS EXPERIENCE.

Tél.: LA 5-8148



# RICHARD FRÈRES & CIE.

181 EST, RUE ST-VALLIER, QUÉBEC 2, P.Q. CANADA.

**ÉQUIPEMENT INDUSTRIEL • INDUSTRIAL EQUIPMENT**

## ETAMAGE



Tél. Atelier: MU 3-7467

Tél. Rés.: MA 3-7095

- Spécialité -

*ETAMAGE de QUEBEC Enrg.*  
*QUEBEC TINNING Reg'd*

R. PRONOVOST, Prop.

 EXPERT EN ETAMAGE ET REPARATION  
 TINNING AND REPAIRING

837, ST-ALPHONSE,

QUÉBEC.

BIDON DE LAIT  
 PASTEURISATEUR  
 CROCHET A VIANDE  
 MOULIN A VIANDE  
 BROCHE DE TOUTE SORTE  
 USTENSILES DE CUISINE  
 CHAUDRON DE TOUT GENRE

## EXCAVATION



ROBERT FONTAINE &amp; EMILIEN CLOUTIER, propriétaires

Tél: Résidence LAfontaine 7-4236 — Tél: Résidence MUrray 3-4208

 EXCAVATION — TERRASSEMENT — EGOUT — AQUEDUC  
 CONSTRUCTION DE ROUTES — MINAGE — LOCATION DE MACHINE

— Estimés Gratuits — Satisfaction Garantie —

1787, St-Vallier Ouest, Petite Rivière Sud, Québec.

Tél.: LA 7-6824

# The Royal Trust Company

EXECUTORS AND TRUSTEES  
EXÉCUTEURS TESTAMENTAIRES ET FIDUCIAIRES

A. Robert De Coster, C.A., Manager, Gérant

P.-L. Belcourt, Asst-Manager - Gérant-Adjoint

L. MacDougall	{ Mgr. Estates Dept. } Gér. Service des Successions	T. E. Anderson	{ Mgr. Real Estate & Mont. Div. } Gér. Serv. Immeubles & Hypoth.
T. R. Burnside	{ Mgr. Investment Dept. } Gér. Serv. des Placements	A. Gourdeau	{ Real Estate Insp. Salesman } Vente & Service des Immeubles
Gust. A. Beaudry, C.L.U.	{ Business Relations } Relations Extérieures	J.-D. Quart	{ Real Estate Salesman } Vente des Immeubles

Edifice Price: 65, STE-ANNE, Casier Postal 250.

Tél.: LAfontaine 2-4031

## FER ET ACIER FORGES

# *Mathieu & Moisan Enr.*

Gustave Mathieu, Prop.

FER & BRONZE ORNEMENTAL

Aluminium - Acier Inoxydable & Soudure de tous Genres

Rés.: MO 3-4509

1078, SCOTT,

QUÉBEC.

Tél.: LAfontaine 4-2853

## FIDUCIAIRES

599, BOUL. CHAREST EST,

QUÉBEC 2.

Tél.: LAfontaine 2-8285

# *Montreal Trust Company*

J. Charles V. GRAVEL, C.R., Gérant

SERVICE DE GARDE  
DES VALEURS

GESTION DES  
PLACEMENTS

L'EXÉCUTEUR  
TESTAMENTAIRE

FIDUCIAIRE  
TESTAMENTAIRE

FIDUCIAIRE  
D'APRÈS ENTENTE

PLANS DE  
SUCCESSION

FIDUCIE DE  
FONDS PENSION

AGENT DE  
TRANSFERT

**V O U S P A R T E Z**

**O U T R E - M E R ?**

Profitez du marché libre Canadien et payez moins en frais de voyage. Consultez-nous quant aux règlements du numéraire étranger et aux taux de change.

**GUARDIAN TRUST CO.** vous procurera  
des devises étrangères à meilleur compte.

NOUS ACHETONS ET VENDONS  
LES PIÈCES D'OR

Consultez

**WILLIAM CAMERON, Gérant**

# **Guardian Trust Company**

**970, Ave Cartier**

**Tél.: LA 4-5341**

Après 6 heures P.M.

**1355 Charles Huot.**

**Tél.: MU 3-4837**

**SERVICE DE 24 HEURES**

# SOCIÉTÉ D'ADMINISTRATION ET DE FIDUCIE

HENRI DE CAZES - Dir. Gén. Adjoint

PRÊTS SUR HYPOTHÈQUES

ADMINISTRATION DE SUCCESSION

EXÉCUTEUR TESTAMENTAIRE

PRÊTS SUR NANTISSEMENTS

GESTION DE BIENS PERSONNELS

CAISSE DE RETRAITE

113, ST-PIERRE,

QUÉBEC.

Tél.: LAfontaine 2-8106

## FILMS PRODUCTEURS

477, RUE DOLBEAU, QUÉ.

Tél.: MU 3-7601



# Les Documentaires Lavoie

Herménégilde LAVOIE, Propriétaire

Production de Films pour :

- l'industrie
- le Commerce
- l'Éducation
- la Télévision

**Références:** LE SOLEIL LTÉE. - F.X. DROLET - P.-E. FERLAND - DIANA LA LAITERIE CITY - BOUCHARD & ROBITAILLE - LA SANTÉ PAR LE LAIT - J.-B. DUBÉ - JOHN MURDOCK - 8 COMMUNAUTÉS RELIGIEUSES - UNITED WORLD FILM - UNESCO ETC.

Pensez à l'annuaire lorsque vous  
cherchez un nom, une adresse, ou  
la situation d'une rue. C'est la  
plus logique et la plus rapide  
méthode pour trouver  
l'information désirée.

**UTILISEZ L'ANNUAIRE DE VILLE.—**



# OCTO FILMS LTEE

## PRODUCTEURS DE FILMS

SONORE OU SILENCIEUX

16 MM. - 35 MM.

CINEMASCOPE

Tous genres de films pour télévision

Directeur: Romuald Dion

Bureau :

466, de la Couronne,

Québec.

Tél.: LAfontaine 3-5756

### FINANCE

#### COMMERCIAL FINANCE CORPORATION LTD

PETITS PRETS

JOS CLOUTIER, Prés.

61, rue d'Auteuil

#### GENERAL FINANCE CORPORATION LTD

FINANCE GENERALE

OMER GAGNON, Gérant

Tél.: LAfontaine 5-4941

### FINANCE COMPAGNIES



*Acadia Acceptance Corporation Limited*

RAYMOND PAQUET, Gérant

FINANCEMENT D'AUTOMOBILES & MEUBLES

425, BLVD CHAREST EST

Tél.: LA 5-9954

# George W. Archer

421, DE L'ÉGLISE, STE-FOY, Coin Tremblay.

Tél.: LAfontaine 7-2056  
MURRAY 1-1656

JARDINIER -- FLEURISTE -- SERRES

Nous cultivons nos propres Fleurs, Plants et Plantes.

**Spécialité : PLANTES EN POTS**

**Harry W. McKenna,**

Président et  
Directeur Général

**Desmond McKenna,**

Sec. Trésorier



**Jules Bouré,**

Directeur

**Gordon Copeman,**

Gérant

-----

FLEURS FRAICHES — DESSINS FLORAUX — DÉCORATIONS FLORALES

-----

Transmission de FLEURS PAR TELEGRAPHE dans le monde entier

-----



Tél.: LAfontaine 2-6868

1183, Rue St-Jean, Québec 4.



# AU SALON FLEURI INC

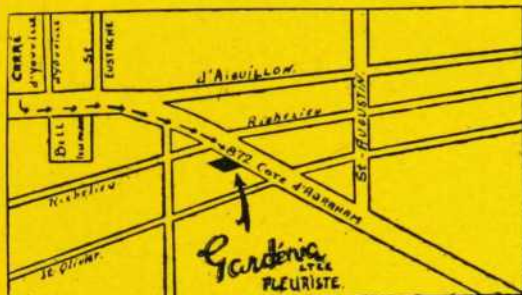
**JOS. G. COULOMBE, Prés.**

FLEURISTE

FLEURS DANS LE MONDE ENTIER

135, RUE ST-JOSEPH EST.

Tél.: LAfontaine 4-5218



Qualité

Service



Distinction

**Fleuriste**

FLEURS TELEGRAPHIEES PARTOUT

Mme P.-A. CASTONGUAY, Prop.

872, Côte d'Abraham

Tél.: LA 5-4853

# VOTRE FLEURISTE

**SERRE DU SACRE-COEUR ENR.**

GEORGES - MAURICE - ROSAIRE GAGNON, props.

34, AVE BIGAOUETTE,

QUÉBEC 8, QUÉ.

Tél.: LAfontaine 5-5790

Tél.: LAfontaine 3-5735

## FOURRURES

# RAYMOND ZICAT INC.

**Marchand de Fourrures**

Entreposage • Réparation • Transformation

483, DE LA COURONNE,

QUÉBEC.

Tél.: LAfontaine 3-2847

# VAILLANCOURT & FRERE

MARCHAND DE FOURRURES

Confection - Réparation - Transformation

Voutes Modernes pour Entreposage

246, AVE DES OBLATS

Tél.: LA 4-3747

## FRUITS ET LEGUMES

# J. V. HALLE INC.

En gros seulement

Spécialité : BANANES

FRUITS & LÉGUMES — POISSONS

27, MONTCALM,

LÉVIS.

Tél.: TErminus 7-4701

## GARAGES

CENTRE DE SÉCURITÉ

MU 1-2888

# ASI

# AUTO SUSPENSION INC.

alignement  
balancement  
des roues  
ajustement  
des phares  
service freins

48, MARIE DE L'INCARNATION,  
QUÉBEC, P. Q.

RODRIGUE BOURCIER, gérant

# J. A. BEGIN LTEE

Distributeur Automobiles

Peugeot Françaises, Standard Motors Anglaises & Pièces  
pour toutes Marques de Chars.

Réparations Générales: Bureau de vente de machineries  
& fournitures pour la fonderie de St-Anselme Ltée.

10, TRANS-CANADA, Rond-Point,

LÉVIS.

Tél.: TErminus 7-9363

G A R A G E

**BOUTET & FILS ENR.**

Débossage et Peinture

— OUVRAGE GARANTI —

264, RUE CARON

Tél.: LA 3-3370

**GARAGE FRADET ENRG.**

Amédée Fradet, Prop.

Vente et Achat  
DE CHARS NEUFS ET USAGES

Représentant Chars PEUGEOT &amp; GAZELLE.

L'endroit idéal pour un bon achat

TERRAIN DE VENTE 276 ST-PAUL.

225, FRANKLIN,

QUÉBEC.

Tél.: LAfontaine 9-4197

Tél.: LAfontaine 3-2828

***Nouveau Garage Frontenac Enr.***

(NEW FRONTENAC GARAGE REG'D)

REMISAGE  
LAVAGEG. VINCENT, Prop.  
Vendeur des Produits ESSOLUBRIFICATION  
CHANGEMENT D'HUILE

47 ST. LOUIS

QUÉBEC.

Tél.: LA 4-2456

Tél. Bur.: LA 4-7303

Tél. Rés.: LA 7-0650

**GARAGE ST-LOUIS ENRG.**

(En arrière de l'Hôtel St-Louis)

GRAISSAGE - LAVAGE - TUNE-UP  
REMORQUAGEParking 125 Chars  
de Jour ou de Nuit

10, RUE HALDIMAND

R. LEMAY, Prop.

Tél.: LAfontaine 4-1244

Tél.: LAfontaine 2-6394

*Turnbull Auto Service Enr.*

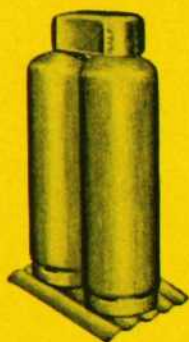
RÉPARATION GÉNÉRALE

Remorquage 24 heures Towing

920, AVE TURNBULL,

QUÉBEC, P. Q.

## GAZ



C.P. 116 STN. ST-SAUVEUR

## GAZ PROPANE

CITADELLE PROPANE INC.

&amp;

MODERN CITY GAS REG'D.

660, ST-VALLIER OUEST,

QUÉBEC.

Tél.: LAfontaine 7-9586

## GAZOLINE GROS

Bureau Tél.: LAfontaine 2-4036

Dépôt Tél.: LAfontaine 7-2514



## Shell Oil Company of Canada Ltd



GAZOLINE - HUILE à CHAUFFAGE - LUBRIFIANTS

Bureau de District  
350, Blvd. Charest Est,

Québec

Dépôt de Sillery  
1857, Chemin des Foulons

Think of the directory when you are  
looking for names and addresses  
and street locations. It's the  
logical and quickest place  
to get the information  
you want.

*USE THE CITY DIRECTORY.—*

# QUEBEC ENGRAVING Co.

Fondée en 1844

GRAVEUR -- IMPRIMEUR EN RELIEF

CARTES GRAVÉES  
DE VISITE  
D'AFFAIRE  
DE SOUHAITS  
ETC.



LETTRES GRAVÉES  
INVITATIONS - FAIRE-PART  
REMERCIEMENTS  
SYMPATHIES  
ETC.

SCEAUX - MONOGRAMMES - EMBOSSEGE

ENTETE DE LETTRE

PAPIER DE LUXE — ENVELOPPES

(Suite 2) 1118, St-Jean.

Tél.: LAfontaine 2-1334

## HABITATION - CONSEILLER

### J. M. ROBERGE

CONSEILLER EN MATIÈRES D'HABITATION

HOUSING CONSULTANT

Tél.: LA 3-8284

Rés. Tél.: MA 3-7021

265, DE LA COURONNE, CH. 208.

CENTRE CHAMPLAIN,

QUÉBEC

*PROJETER  
est important  
pour réussir!*

Comme vous préparez un projet de production, vous devez préparer un projet pour votre publicité.

L'annuaire vous donnera beaucoup à un coût moindre que n'importe lequel autre médium de publicité.

N'oubliez pas d'inclure l'annuaire dans votre programme publicitaire.

PROGRAMMES COMPLETS

DE

BIEN ETRE

POUR LES EMPLOYES

ASSOCIATION D'HOSPITALISATION DU QUEBEC

CROIX BLEUE



BLUE CROSS

COMPLETE

HEALTH WELFARE PROGRAMS

FOR EMPLOYEES

QUEBEC HOSPITAL SERVICE ASSOCIATION

580, est Grande-Allée East.

Tél.: LA 2-6469



ONE OF THE BEST HOTELS  
Dining Room — Luncheonette  
Established since 1928  
Facing the Chateau Frontenac  
**QUÉBEC.**

20, STE-ANNE,

Tél.: LAfontaine 2-0411



Henri J. GOHIER, General-Manager  
MRS. A. AHERN, Secretary

P. O. BOX 227

33 ST. LOUIS ST.

Tél.: LAfontaine 2-2771

## HOTEL TREMBLAY

G. A. Tremblay, Prop.

CHAMBRE AVEC EAU COURANTE  
CUISINE CANADIENNE

634, 10ème RUE

CHARNY.

Tél.: TErminus 2-7004

### HUILE A CHAUFFAGE

## IRVING OIL INC.

Tous les Produits de Pétrole

Spécialité : CHAUFFAGE



CHEMIN DU FOULON



Tél.: MUrray 3-3664



415, rue ANNA  
Québec

LTÉE

Huile à poêle non mélangée

APPELEZ

MU 3-4944

SERVICE TÉLÉPHONIQUE 24 hrs PAR JOUR

## IMMEUBLES

# JEAN GAGNE

Courtier en Immeubles

ACHATS - VENTES - ÉCHANGES - ÉVALUATIONS  
RÉSIDENCES - MAISONS DE RAPPORT - FERMES - COMMERCES - TERRAINS  
POUR DÉVELOPPEMENTS, INDUSTRIES, PROMOTIONS, ETC.

LA CHAMBRE DE FINANCE INC.

ACHATS - VENTES - ÉCHANGE D'HYPOTHÈQUES

JEAN A. GAGNE, B.A., L.L.B.

Droit (Laval) 36

775, Calixa-Lavallée, Suite 11,

QUÉBEC 6, QUÉ.

Tél.: MU 3-4466

# J. ERNEST JOLICOEUR

IMMEUBLES DE TOUS GENRES

Satisfaction absolue garantie

1017, Ave Belmont,

Sillery - Québec 6

MURRAY 3-8439

Me Jean-Charles Cantin, Prés.

Raymond de Rosa, Vice-Prés.

## QUEBEC BRIDGE REALTY LTD

CHOIX DE  
TERRAINS

Réalisateur du magnifique Parc NEILSON  
et de son vaste Centre d'Achats

CHOIX DE  
MAISONS

Agents : Raymond de Rosa Inc.

Tél.: LA 2-1249 où OL 3-4425

ADRESSE: ROND POINT DU PONT DE QUÉBEC



# CARETTE & CHEVRIER Enr.

Courtiers en Immeubles

Tél.: LA 3-6770

- COMMERCES
- VENTE
- TERRAINS
- ACHAT
- FINANCE
- ECHANGE

880, Côte d'Abraham, Qué. 4

Rés.: MU 3-4271 ou MA 3-3002

## FLORENT LEGENDRE

Courtier en Immeubles

1180, BLVD ST-CYRILLE, OUEST  
QUÉBEC.

Tél.: MU 3-8872

## GEORGES PAQUET ENR.

Immeubles • Real Estate

ACHAT — VENTE — ECHANGE — FINANCE

835, CÔTE D'ABRAHAM, QUÉ.

Rés. LA 5-6678  
Bur. LA 4-4517



# IMPRIMERIE PROVINCIALE *Inc.*

**R. J. BEDARD, Propriétaire**

- IMPRIMERIE
- LITHOGRAPHIE
- RELIURE

**Téléphone : LA 3-0796**

**718, rue Fleurie,**

**Québec, P. Q.**

I M P R I M E R I E

**Ernest Tremblay Enr.**

315, RUE DU PONT QUEBEC 2 TELEPHONE: LA 4-4084



IMPRIMEURS

PROCEDES  
LITHO-TYPO

RELIEURS

- CATALOGUES
  - PROGRAMMES
    - PROGRAMMES
    - VOLUMES, Etc.

PROCEDES LITHO-TYPO

Téléphones :

LA 4-4084

—

LA 4-6967

Tél.: LA 5-4613

221, ST-VALLIER OUEST

**IMPRIMERIE ROYALE, Enr.**

"L'atelier où le client est Roi"

Philippe Paquet, Prop.

Procédés typographiques et lithographiques

IMPRESSIONS PUBLICITAIRES — DE LUXE ET COMMERCIALES

**IMPRIMEURS - LITHOGRAPHES**

Téléphone: LA 4-2454 - 55

**CHARRIER & DUGAL, Incorporée**

IMPRIMEURS - LITHOGRAPHES

Angle des rues Saint-Roch et Saint-Vallier

Québec

**L. G. CHABOT Inc.**

- RELIEURS
- REGLEURS
- IMPRIMEURS

34, CÔTE DE LA MONTAGNE, QUÉ.

Tél.: LAfontaine 2-8640  
" 2-8672**INGENIEURS CONSEILS****Gilles Trépanier** *Ing. P.***Ingénieur Conseil**

Travaux municipaux -- Charpentes de béton et d'acier

580, GRANDE-ALLÉE EST,

QUÉBEC.

Tél.: LA 4-7060

**INGENIEURS CONSEILS - ARPENTEURS GEOMETRES****DERMOT I O'GALLAGHER**

ARPENTEUR-GEOMETRE — QUEBEC LAND SURVEYOR

**JOHN O'GALLAGHER**

INGENIEUR-CONSEIL PROFESSIONAL ENGINEER

ARPENTAGES, SUBDIVISIONS, CERTIFICATS DE LOCALISATION, AQUEDUCS, EGOUS, BATIMENTS,  
EVALUATIONS ET RAPPORTS

SURVEYING AND ENGINEERING

3077, CHEMIN ST-LOUIS,  
CITÉ DE STE-FOY, QUÉBEC, 10.

Tél.: LA 7-3692

*PLANNING  
is important  
to success!***Just as you plan your production schedule, so you must plan your advertising. The directory will give you the most for the least.****Include the directory in your advertising program.****Use directory advertising.**

# Service Central des Achats Inc.

**DISTRIBUTEUR EXCLUSIF :**

TABLEAU A CRAIE EN AMIANTE	SCRIPTAM
" " " " ACIER	SCRIPTAL
" " " " MASONITE	SCRIPTITE

MOULURE A TABLEAU EN ALUMINIUM ANODISÉ

PRES-LOK — SCRUI-LOK — SCRUI-WEL

FOURNITURES D'ÉCOLE — PRODUITS POUR L'ENTRETIEN

**DISTRIBUTEUR INDUSTRIEL DES CIRES & PRODUITS JOHNSON**

87, Gauvin,

**MU 3-7682**

**Québec**

## INTERCOMMUNICATION

• INTERPHONE

• HAUT-PARLEUR

**Tél.: LAfontaine 7-0333**



**T. Richard, Prop.**

**410, LAFAYETTE**

**Tél.: LAfontaine 7-0333**

## ISOLATION - ENTREPRENEURS

# ISOLATION PROVINCIALE Inc.

SOUFFLAGE PAR PRESSION — JUSQU'À 40% D'ÉCONOMIE  
SUR VOTRE CHAUFFAGE — **RÉSISTANCE AU FEU**

**Tél.: MONTcalm 3-0994 — Adresse: 1071 rue LAFONTAINE**

## LES ENTREPRISES FRANCOIS TREMBLAY ENR.

PRODUITS SUPER REST — **DUNLOP PILLOFOAM**

Caoutchouc mousseux sous toutes ses formes

**1071, rue LAFONTAINE**

**Tél.: MONTcalm 3-0994**



*Quebec Dried Food Co. Ltd.*

DISTRIBUTEURS DU FAMEUX

BEST MILK

437, CARON

Tél.: LAfontaine 2-1503 - 4-6173

HYGIENIQUE

NUTRITIF

ECONOMIQUE

PRATIQUE

Livré à votre domicile

## LIBRAIRIES

Maison établie depuis 1844

Tél.: LA 2-1535

## LIBRAIRIE GARNEAU LTEE

47-49, RUE BUADE — 34, RUE STE-ANNE

C. P. 309 HAUTE-VILLE, QUÉBEC 4.

LIVRES — DISQUES — ORNEMENTS D'ÉGLISE — PAPETERIE — JEUX EDUCATIFS

LIVRAISON DANS LA VILLE DE QUEBEC — TOUS LES JOURS

## *EVERY STORE*

should be in the directory and the directory in every store.

Besides its use to the keeper of the store, it is a convenience customers look for.

The store that offers an old, or no city directory, does not show its patrons a courtesy they will find elsewhere.

**ON NE DIT PLUS**

**“UN DICTIONNAIRE”**

**ON DIT**

**“UN LAROUSSE”**

LES EDITIONS FRANÇAISES INC.

537, Blvd Charest Est.

Tél.: LAfontaine 5-7161

## LOCATION DE PHONOGRAPHES

13, RUE SAUVAGEAU.

Tél.: TErminus 7-7711  
Rés.: TErminus 7-4617**EUGENE AMUSEMENTS ENR.**

Location de Phonographes

EUG. COUTELLIER, Prop.

LÉVIS, P.Q.

## MACHINE SHOP

**St-Roch Auto Machine Shop Enr.**

A. BOULAY, Prop.

Spécialités: Ajustement de Pins - Valves - Pompes  
Freins - King Pin - Perçage et Remontage de Moteurs

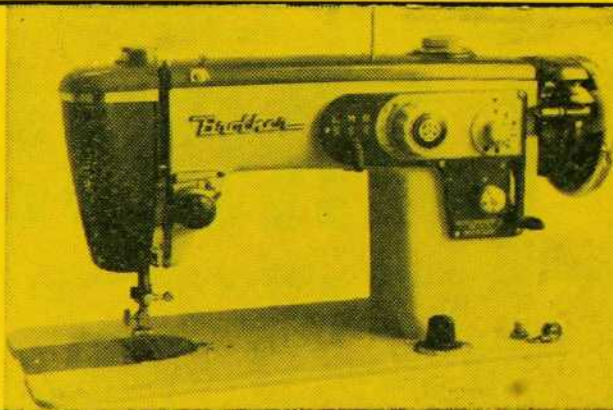
490, DE L'ÉGLISE (entre Ste-Hélène et Fleurie) QUÉBEC.

Tél.: LAfontaine 9-3417

## MACHINES A COUDRE

DISTRIBUTEUR  
DE MACHINES  
A COUDRE DE  
TOUTES SORTES.Nous louons des  
Machines à CoudreSpécialité :  
" BROTHER "

2810 - 1ère AVENUE.

**J. ADOLPHE  
SAVARD Enrg.**VENTE ET SERVICE  
GROS ET DETAILParties et Accessoires  
pour toutes marques  
sur le marché.

Tél.: MARquette 3-3404

## MACHINES AGRICOLES - MANUFACTURIERS

**Massey - Ferguson Ltée**Manufacturier d'instruments aratoires  
et de machineries industrielles

424, RUE SAINT-PAUL,

QUÉBEC.

Tél.: LA 5-4761

# Moderne - Flexible - Economique



Quelque soit votre commerce nous avons les fixtures.

Les changements se font en quelques minutes.

Pour le plus de { SERVICE  
QUALITE  
CONNAISSANCES

Consultez les seuls experts à Québec

PLANS - AGENCEMENTS - FINANCE

## Hector Lavigne & Fils Inc.

780, Dorchester Nord,

Québec

Tél.: LA 5-8175

Les nombreuses années de notre maison  
au service du public est une preuve évi-  
dente de l'intégrité de nos méthodes.  
Acheter au Syndicat de Québec, c'est  
obtenir satisfaction toute l'année durant.



Tél.: LA 4-3561

Rues St-Joseph, de la Couronne et boul. Charest — Parc de stationnement, rue Ste-Hélène

Bureau  
TÉrminus 7-1237

Résidence  
TÉrminus 7-1917

# J. E. F. MORIN LTEE

MARCHAND DE BOIS

ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION ETC.

Gros & Détail

27, RUE JODOIN,

LAUZON, QUÉ.

## MATERIAUX DE CONSTRUCTION

DE TOUT  
POUR LA  
CONSTRUCTION



# BILODEAU & DORE LTEE

BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

— GROS ET DÉTAIL —

600 - 1ère RUE, QUÉBEC 3, QUÉ.

Tél.: LA 5-4708



# G. LEPAGE INC.

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTIONS

**Spécialités:**

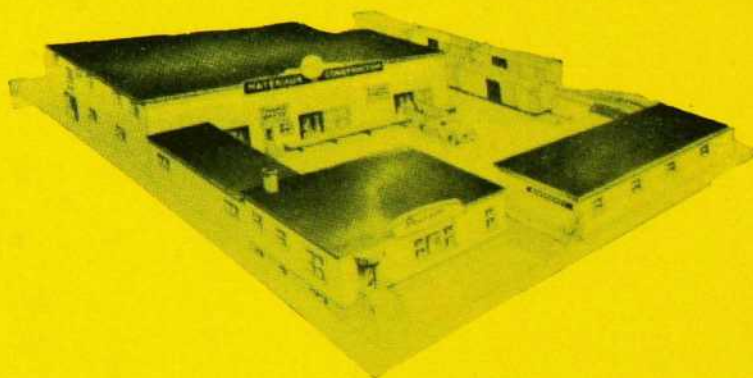
Curtain wall - Styrofoam - Bois - BCFir - Plywood - Cadres d'acier  
Divisions amovibles - Divisions toilettes - Chassis aluminium  
Panneaux d'acier - Verres thermos - Pipe covering - Plastic  
Styroloc - portes et contre-plaqué

20, St-Jean

Tél.: LA 5-8615 - Entrepot 211, 1ère Ave

Tél.: LA 3-2174

# *Pruneau Inc.*



MATERIAUX DE CONSTRUCTION

BUILDERS SUPPLIES

STATIONNEMENT FACILE

**Livraison des plus rapide**

50, Marie de l'Incarnation,

Québec.

Tél.: LAfontaine 7-2521

TEL.: MARquette 3-1531



BOIS - MATÉRIAUX - QUINCAILLERIE - PEINTURE

(4460) 11, BLVD HENRI BOURASSA, C. P. 8,

CHARLESBOURG.

**MEUBLES**

**J. W. MAINGUY**

MEUBLES ET ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES  
FOURNITURES DE BUREAUX EN GÉNÉRAL

GROS & DÉTAIL

ATTENTION SPÉCIALE AUX COMMUNAUTÉS RELIGIEUSES  
MUNICIPALITÉS  
SALLES PAROISSIALES  
COMMISSIONS SCOLAIRES ETC.

2788, Chemin STE-FOY,

QUÉBEC.

Tél.: OLYmpia 3-1134

**J. W. CANTIN & FILS INC**

MARCHAND DE MEUBLES

ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES

74, rue St-Joseph Ouest

Tél.: LAfontaine 5-8007

Téléphone: LAfontaine 9-1741

Téléphone: LAfontaine 9-1742

# ENCHERES MARCEAU ENRG.

— E N C A N T E U R S —

EVALUATEURS — LIQUIDATEURS

AU DELÀ DE 50 ANS AU SERVICE DU PUBLIC

RENÉ-PAUL SOUCY, B.A., V.A., Encanteur



Les plus grands magasins de meubles neufs et usagés

110, rue St-Paul,

Québec



Votre magasin ultra moderne de la Rive Sud  
 15, Rue St-Louis, Lévis. Tél.: TErminus 7-8821

## MEUBLES - MARCHANDS

Payez vos meubles meilleur marché en bénéficiant de nos frais d'administration réduits  
 A NOTRE SALLE D'EXPOSITION

**J.O.FISET**

736, STE-MADELEINE  
 (ENTRE ST-AUGUSTIN ET STE-GENEVIEVE)

Tél.: LAfontaine 5-5615

## MEUBLES - MANUFACTURIERS

Etablie  
 en 1922

**E.A. Rousseau**  
 Ebéniste

Paul Rousseau  
 Claude Rousseau

Ebéniste et Manufacturiers de meubles

— TOUS GENRES D'AMEUBLEMENTS SUR MESURE —

Bureau et Atelier: 100, rue DORCHESTER SUD.

Tél.: LAfontaine 4-4366

## MEUBLES - VENDEURS

Téléphone LA 9-3365

**Henri Turcotte Limitée**

Meubles et Appareils Electriques  
 pour le foyer

aussi Mobiliers Scolaires - Hôpitaux - Edifices Publics

Hôtels - Motels - Restaurants

880, Est rue ST-JOSEPH,

(Près de la rue St-Roch)

QUEBEC.

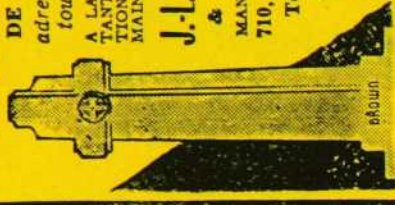
Pour un  
**MONUMENT  
FUNÉRAIRE**

DE BON GOUT  
adresses-vous en  
toute confiance

A LA PLUS IMPOR-  
TANTE ORGANISA-  
TION DANS CE DO-  
MAINE A QUEBEC.

**J.-L. THÉRIAULT**  
& FILS L'ÉC  
MANUFACTURIERS  
710, 1ère Avenue  
Tél.: 4-1561

- Travail d'experts
- Pierre de construction
- Prix modérés


M  
O  
N  
U  
M  
E  
N  
TM  
O  
N  
U  
M  
E  
N  
TM  
O  
N  
U  
M  
E  
N  
TM  
O  
N  
U  
M  
E  
N  
TM  
O  
N  
U  
M  
E  
N  
T

## ADVERTISING YOUR TOWN FROM COAST TO COAST—

- COPIES OF THIS DIRECTORY ARE AVAILABLE IN THE VARIOUS LIBRAIRIES OF DIRECTORIES.
- THESE LIBRAIRIES ARE ESTABLISHED IN THE PRINCIPAL TOWNS OF AMERICA.
- THE DIRECTORY IS THE CATALOGUE OF YOUR CITY.

**LA 2-7368**

**DIMINUEZ LA TENSION NERVEUSE**

DE VOS EMPLOYES.

**CREEZ L'ATMOSPHERE AGREABLE**

A VOTRE CLIENTELE.

avec

RENDEMENT

MAXIMUM



PROFITS

ACCRUS

LA SEULE MUSIQUE

SPECIALEMENT

HARMONISEE

A CET EFFET.

**REDIFFUSION** Inc 291, Rue Du Pont - Québec.

# Pouliot & Poliquin Inc.

Fabricants des moulés balancées "CHAMPION"

**Spécialités:** Grains & graines de gazon, engrais chimique,

Herbicide et Insecticide

90 BOULEVARD DES CAPUCINS,

QUÉBEC.

Tél.: LAfontaine 4-5209

## NETTOYEURS LUSTRE CLAIR

### QUEBEC NETTOYEUR A DOMICILE ENR.

Lucien Gamache, Prop.

Spécialités: Nous nettoyons sur place; tapis, matelas, chesterfields

LAVAGE GÉNÉRAL ET ENTRETIEN

Mur - Plafond - Plancher - Vitre

666, FLEURIE,

QUÉBEC.

Téléphone LAfontaine 3-4531

## NETTOYEURS & TEINTURIERS

LA 7-2501

### *Buanderie Lévis Ltée.*

LAVAGE • NETTOYAGE • ENTREPOSAGE

670, DE MONTMARTRE,

QUÉBEC.

## ORFEVERIE RELIGIEUSE



### L'ARTISAN ESPAGNOL Inc.

AURELIO HERNANDEZ, Prés.

#### FABRICATION:

CALICES ET CIBOIRS, CHEMIN DE CROIX EN CUIVRE REPOUSSE A LA MAIN, OSTENSOIRS, CHANDELLIERS, LAMPES DE SANCTUAIRE, TABERNACLES, ET TOUT TRAVAUX EN FER FORGE. PLACAGE OR, ARGENT, CUIVRE, CHROME.

515, Nelson.

Tél.: LAfontaine 2-8343

C. P. 3243  
St-Roch, Québec 2.

Tél.: LA 5-4667  
559, rue Ste-Marguerite

**René Robitaille**  
PAPETIER

DISTRIBUTEUR DE MANUFACTURIERS

Livrets de vente - Speedicopies - Speedisets - Rediform  
Papier d'emballage - Sacs kraft - Polyethelene - Cellophane  
Ficelle - Corde - Papier gommé - Scotch tape - Dixie cups etc. ...

**PAPIER REBUT**

Tél.: LAfontaine 4-3898

**EASTERN WASTE PAPER  
& BOTTLE INC.**

Roland O'Neill, Prop.

ACHETONS: CARTON - JOURNAUX - PAPIER DE BUREAUX  
CARTES I-B-M

Papier de toutes sortes  
QUÉBEC.

925, ST-VALLIER EST,

950, CÔTE SAMSON.

**PATISSIERS**

**J. A. VACHON & FILS LTEE.**

Gérant District - Québec: JULES MERCIER

PATISSERIES DE CHOIX EN GROS

Spécialités: Gâteaux de noces et d'anniversaires  
Pains à Hot-Dogs - Hamburgers

186, DE L'ESPINAY

Tél.: LAfontaine 2-2359

**PEINTURE GROS**

**The Sherwin Williams Co. of Canada Ltd**

C. BOUCHARD, Gérant

Spécialistes en problèmes de peinture de tout genre

Attention particulière aux entrepreneurs et communautés

365, Dorchester Sud, Québec.

Tél.: LAfontaine 3-9373  
Rés.: LAfontaine 4-7286

**CANADIAN PITTSBURGH INDUSTRIES LIMITED**

PEINTURES &amp; VITRES

J. A. BIRTZ, Gérant

aussi

MIROIRS "HOBBS" — BLOCS DE VERRE "PC" — VERRE "PENNVERNON"

PEINTURES "PITTSBURGH"

VERRE ISOLANT - TWINDOW

FAÇADES DE MAGASINS — PORCELAINE

1285, St-Vallier Ouest

Tél.: MUrray 3-4976

**PHARMACIENS CHIMISTES**

Tél.: TErminus 7-9326

**JACQUES SAMSON**

Pharmacien — Chimiste

189, Rue St-Georges,

Lévis, P. Q.

**PHARMACIES**

Succursale:

CHATEAU FRONTENAC

Tél.: LA 5-6565

Succursale:

369, DE LA COURONNE

Tél.: LA 5-4641



BUREAU CHEF: 999, AVENUE CARTIER

Tél. Magasin: LA 2-1235

Tél. Bureau: LA 3-2100

**PLOMBERIE & CHAUFFAGE**215, ST-LAURENT,  
QUEBEC

PLOMBERIE - CHAUFFAGE

ELECTRICITE - BRULEURS A L'HUILE

Estimés sur demande

Tél.: LA 5-6980 - 6



Plomberie - Chauffage - Electricité

Service & Vente de Bruleur à l'Huile Automatique  
Rotatoires et à Pression — Air Climatisé

SERVICE JOUR & NUIT

1044, AVE BOURLAMARQUE,

QUÉBEC 6, QUÉ.

Tél.: LA 2-4053

**PLOMBIERS ENTREPRENEURS**

**J. ASSELIN & FILS ENR.**

ENTREPRENEURS

PLOMBERIE — CHAUFFAGE — ELECTRICITE

BRULEURS A L'HUILE

ACCESSOIRES ELECTRIQUES

215, RUE HERMINE

Tél.: LA 5-9670 — LA 4-3657

QUÉBEC

DEPT. DES ACCESSOIRES: Tél.: LA 2-8708

Conrad ASSELIN  
Tél: MA 3-2722

Georges ASSELIN  
Tél: LA 4-7347

*Si votre commerce est en  
baisse nous vous prescrivons  
une annonce dans l'annuaire.*

*Ce sera un stimulant peu  
dispendieux qui vous apporte-  
ra des résultats.*

Téléphones { Bureau - - LA 5-6667  
 Résidence privée LA 7-8271

Etablie en 1896

## P. PARADIS Enrg.

ALBERT ROCHETTE, Prop.

FERBLANTIER - PLOMBIER - COUVREUR ET ÉLECTRICIEN

INSTALLATION D'APPAREILS DE CHAUFFAGE À EAU CHAUDE, À VAPEUR ET À AIR CHAUD

326, rue D'Aiguillon

Résidence privée: 940, des Braves

### PORTES, CHASSIS - MANUFACTURIERS

## Louis Rhéaume Inc.

Menuiserie générale

PORTES ET CHASSIS

AMEUBLEMENTS DE BUREAUX — MAGASINS

599, - 8ième RUE

Tél.: LAfontaine 9-2111

*If your business is in a slump  
 we prescribe an ad in the  
 directory —*

*It will bring results.*

*L'imprimerie  
qui devient la plus moderne  
à Québec*

New machines . . . new personnel . . . many new services . . . all go together to make ours the most modern plant in this area. We are ready to serve you with facilities that can produce everything from business cards to business forms to brochures. Competent printers that are fluent in both English and French assure you of service hard to find elsewhere.

Machinerie neuve . . . nouveau personnel . . . plusieurs nouveaux services . . . tous ces changements qui font de notre établissement le plus moderne dans les environs. Nous sommes prêts à vous servir avec des facilités qui peuvent produire tout genre d'imprimerie, des cartes d'affaire aux formules d'affaire et brochures. Des imprimeurs compétents qui sont bilingues et qui vous assurent un service que vous ne trouverez pas ailleurs.

Téléphone La 7-2591



255 AVE. ST-SACREMENT  
QUEBEC, 8, P.Q.

**QUEBEC'S OLDEST PRINTING PLANT BECOMES QUEBEC'S MOST MODERN**

**PRODUITS LAITIERS**

- LAIT
- CREME HOMO
- CREME A CAFE
- CREME A FOUETTER
- CREME GLACEE
- BEURRE
- FROMAGE COTTAGE

**BORDEN**

... toujours délicieux... toujours bien accueillis !



**Si c'est un Produit Borden... il est bon !**

LA 7-2551

THE BORDEN COMPANY LIMITED

Division Laiterie Brookside

## QUINCAILLERIES GROS - DISTRIBUTEURS

COMPAGNIE THE **CHINIC** HARDWARE CO.

Quincaillerie - Matériaux de Construction - Plomberie - Chauffage  
Electricité - Sport - Cadeaux & Spécialités

EN GROS SEULEMENT

55, RUE ST-PIERRE,

QUÉBEC.

Tél.: LAfontaine 9-5351

## RADIFFUSION COMPAGNIE & POSTES EMETTEURS

1300, Boulevard Laurier,  
Québec

LA 7-2564



5000 WATTS

1060 AU CADRAN

Pour une publicité active et efficace utilisez **CJLR**

"LE JEUNE POSTE DU VIEUX QUEBEC"

## READY MIX

Tél.: TErminus 7-5821

**L.P. Gagnon**  
*Itée,*  
**READY MIX**

CONTRACTEURS - PIERRE ET SABLE

MANUFACTURIERS DE TUYAUX DE CIMENT  
BETON PREPARE

7, Ave Gagnon,

Lévis.

Case Postale 99

Téléphone: Victoria 2-3234

# Au Vestement du Livre Inc.

RELIEURS -- DOREURS

124, Rue Giroux,

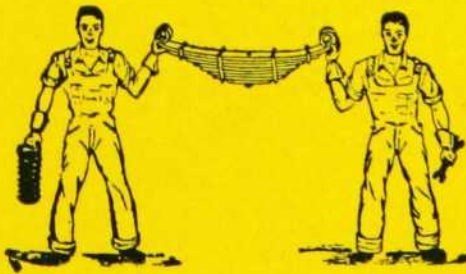
Loretteville.

## RESSORTS MFRS

Tél.: TErminus 7-1867

7, Route TRANS-CANADA, LEVIS

# Edgar Blondeau

*Prop.*

VENTE ET RÉPARATIONS DE RESSORTS D'AUTOS &  
CAMIONS. RESSORTS RENFORCÉS ET RÉ-ARQUÉS

RESSORTS D'AUTOS ET SOUDURE — COIL-SPRING — SHOCK ABSORBERS — SHOCKELL



LIVRAISON RAPIDE GRATUITE

SPÉCIALITÉ: LUNCH LIVRÉ AU BUREAU

*RESTAURANT*

**PEN-MASS**

600, Belvédère

Renommé pour ses Délicieux  
METS CHINOIS  
METS AMERICAINS

Featuring the Finest in  
CHINESE DISHES  
AMERICAN DISHES

**Signalez MUrray 1-3547**

**Dial MUrray 1-3547**

## *BUFFET MADO*

R. RUEL, Prop.

Spécialités: Hot Chicken - Spaghetti - Club Sandwich

TABAGIE

Coin Maguire & Chemin St-Louis

2002, CHEMIN ST-LOUIS,

QUÉBEC.

Tél.: LAfontaine 7-2143

## *Restaurant Chez Arnold*

- Spécialités :
- HOT-CHICKEN
  - CLUB SANDWICH
  - SPAGHETTI ITALIEN
  - BAR - B - Q.

295, RUE MAUFILS,

QUÉBEC

Tél.: MOntrcalm 3-0029

## **Club des Marchands Ltée**

- RESTAURANT : Cuisine Canadienne Française
- TABAGIE : Endroit Idéal pour les Fumeurs
- TAVERNE : Rendez-vous des Sports

408, BLVD CHAREST, (coin de la Couronne) QUÉBEC.

Tél.: LAfontaine 2-0442

## **LE FAISAN D'OR, ENRG.**



MARCEL POULIOT, Prop.

M E T S C H I N O I S

Spécialités : Repas de Noces, Banquets

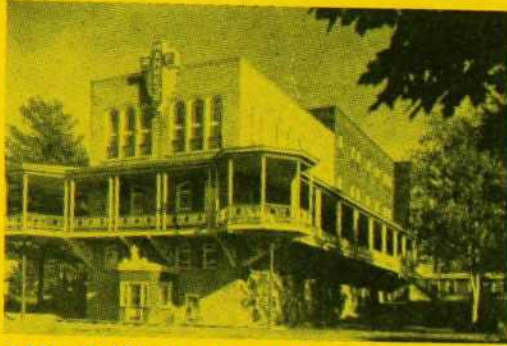
Prix raisonnables -- Curb Service

– Livraison à domicile –

1600, RUE ST-VALLIER OUEST, QUÉBEC

Tél.: MUrray 1-3595

## RETRAITES FERMEES



Tél.: LAfontaine 7-3476

*Villa Manrèse*

DIRIGÉE PAR LES JÉSUITES

RETRAITES FERMÉES

— RETRAITES DE GROUPES SPÉCIALISÉS —

630, CHEMIN STE-FOY,

QUÉBEC.

## SCIES MECANIKES

**Quebec Chain Saw Ltd.**

RAYMOND ASSELIN, Président

**Distributeur de la Chaîne "MORSE"**

Distributeur pour la Province de Québec

de la Scie à Chaîne de Marque

**" C A N A D I E N "**

VENTE — SERVICE — RÉPARATION

400, rue des Sables.

Tél.: LAfontaine 5-4513

## SERVICE DE LIVRAISON

Téléphone: LAfontaine 5-8394

**SERVICE DE LIVRAISON DE QUEBEC ENR.  
QUEBEC DELIVERY SERVICE REG'D**

MAURICE GAUVIN

LIVRAISON GÉNÉRALE — DÉMÉNAGEMENT

332, RUE ST-LUC,

QUÉBEC

**ART. C. DODDRIDGE****WHITE ROSE SERVICE STATION**

TOWING, GENERAL REPAIRS — TIRES & TUBES  
GREASING — WASHING — ETC.

— Specialty: Automatic Transmission of any kind —

**Agent for U-HAUL RENTAL TRAILERS**

CORNER: BLVD ST. SACREMENT & ST. VALLIER OUEST,

Tél.: LAfontaine 7-0165

**STATIONS DE SERVICE****CARTIER B P SERVICE**

Vente et Réparation de Pneus  
SERVICE DE REMORQUAGE  
LAVAGE — GRAISSAGE — HUILE

**"Réparation Générale"**

808, CARTIER (coin Cartier & Ste-Foy)

QUÉBEC.

Tél.: LAfontaine 9-4752

***Station Cloutier Service***

J.-Louis Cloutier, Prop.

Spécialités: STARTER - GENERATEUR - CARBURATEUR

**"Réparation Générale"**

118, FRASER,

LÉVIS.

Tél.: TErminus 7-7726  
" 7-9617

**JEAN - MARC COUTURE****Station de Service "B P"**

LAVAGE — GRAISSAGE — TUNE UP  
RÉPARATION SYSTÈME ÉLECTRIQUE — REMORQUAGE

40, GUENETTE (coin Ave Bégin)

LÉVIS.

Tél.: TErminus 7-9185

**OSCAR NADEAU****STATION SERVICE TEXACO**

VENDEUR: PNEUS - BATTERIES - ACCESSOIRES  
**FIRESTONE**

OUTILLAGE ULTRA MODERNE

LAVAGE & GRAISSAGE

Spécialités: Motor Tune-Up - Starter - Générateur

Coin Renaud & St-Vallier,

QUEBEC.

Tél.: LA 4-9723

**Lionel Paradis****STATION DE SERVICE**

PNEUS — BATTERIES "ATLAS"

Spécialités: TUNE-UP — FREINS

"REMORQUAGE"

30, BOUL. STE-ANNE,

GIFFARD.

Tél.: MONTcalm 3-0115

**STATION DE SERVICE**

François Robitaille Enr.

REMORQUAGE — LAVAGE RAPIDE

PNEUS ET BATTERIES "FIRESTONE" TUNE-UPS

GRAISSAGE

268, DORCHESTER,

QUÉBEC.

Tél.: LAfontaine 3-6095

**STEAMSHIP AGENTS****Ramsey, Greig & Co., Limited**

Steamship Agents

TOURIST AGENTS: CRUISES, TOURS

Steamship & Travel Agency

HOTEL RESERVATIONS

Téléphone: LAfontaine 2-8157

Quebec City

2, CHAUCHEAU AVENUE



**NATIONAL HEALTH STUDIOS REG'D**  
**SILHOUETTE FIGURE - FORM REG'D**



John Maheux, Prés.

SERVICE COMPLET DE PHYSIOTHERAPIE

- MASSAGES MÉCANIQUES ● SANGLES VIBRATOIRES ●
- CABINES À BAIN DE VAPEUR ● LAMPES SOLAIRES ●
- DOUCHES ● APPAREILS D'AMAIGRISSEMENT ●

**Amincissement ou Développement de la Silhouette**

**Proportions plus Harmonieuses**

Studios ouverts tous les jours sauf le dimanche

— de 10 hres A.M. à 10 hres P.M. —

50, RUE ST-JEAN,

Edifice Montminy (chambre 111)

LA 9-1343

## TABAGIES

**Visitez notre salle d'échantillons pour faire votre choix  
 parmi une foule d'articles dont voici une liste partielle.**

Accessoires à rasoirs  
 Allumeurs  
 Ampoules pour "Flash"  
 Bas de nylon  
 Bijouterie  
 Cameras & accessoires  
 "Kodak"  
 Cartes à jouer  
 Cendriers  
 Coffrets à bijoux  
 Etais à cigarettes  
 Fers à repasser  
 Flasks à boisson

Fume cigarettes & cigares  
 Gobelets  
 Grille-pain  
 Horloges Westclox  
 Kleenex & Kotex  
 Liquide à allumeur  
 Longues-vues  
 Lunettes de soleil  
 Miroirs électriques  
 Montres  
 Moules à cigarettes  
 Papier & tubes à cigarettes

Pierre à allumeurs  
 Pipes  
 Plumes & crayons  
 Rasoirs  
 Réveil-matin  
 Sacs d'écoliers  
 Sacs à tabac  
 Sacs de voyage  
 Sets de toilette  
 Sets à manucure  
 Trousses de voyage  
 Thermos  
 Pots à tabac

*Jos Côté Ltée*

465, rue Du Pont, Québec

Tél.: LAfontaine 2-1271



## Quebec Answering Service Reg'd

POURQUOI seriez-vous enchainé à votre téléphone quand nous sommes là pour y répondre pour vous. Vous n'êtes jamais ABSENT puisque nous sommes toujours là.

NOUS REPONDONS A TOUS VOS APPELS EN VOTRE NOM, JOUR ET NUIT, DIMANCHE ET FETE.

504, rue Richelieu

Tél.: LAfontaine 9-1715

### TOLE GAUFREE

## Tôle Gaufrée de Québec Inc.

Matériaux de Construction

846, Rue St-François Est,

Québec.

Tél.: LAfontaine 5-4605

### TRANSPORT

## TRANSPORT JULES PARADIS LIMITEE

Depuis 1936

Service local et Québec - Montréal

Déménagements -- Entreposage

Téléphone: LA 3-3170

605, - 2ième RUE  
Québec 3

### TRANSPORT GENERAL

## J. W. PAQUET ENRG.

A. PAGEAU, Prcp.

Spécialités: Service de distribution (Express Des Marchands)

Déménagement Local & Environs — Service d'Emballage

91½ AVE FRANÇOIS 1er,

QUÉBEC.

Tél.: LAfontaine 4-1885

**Loin des yeux -  
Loin du coeur -  
Loin en arrière**

L'importance de toujours présenter à la vue du public le nom du fabricant et de ses produits est reconnue par tous les hommes d'affaires. Il est étonnant de constater comme une compagnie et ses produits, si bons soient-ils, peuvent tomber dans les limbes de l'oubli, s'ils ne sont pas constamment annoncés. L'annuaire de la ville est le médium naturel de publicité pour garder votre nom et vos produits en évidence.

**Insistez pour y être bien représenté.**

F-18

---

**Out of Sight -  
Out of Mind -  
Out of Business**

The importance of keeping firm and product names in the public eye is recognized by all business men. It is astonishing to see how a firm or product, however meritorious, will slip into the limbo of the forgotten if not persistently advertised. The City Directory is the natural medium for keeping a business or product name in the spotlight.

**Insist on Being Well Represented in Its Pages**

F-18A

*GOING  
ON A TRIP?*

TAKE ADVANTAGE OF THE FREE CANADIAN MARKET AND PAY LESS FOR YOUR TRAVEL EXPENSES. CALL US AS TO FOREIGN CASH REGULATIONS AND EXCHANGE RATES. **GUARDIAN TRUST COMPANY** WILL HELP YOU TO GET SOME FOREIGN MOTTO AT BETTER ACCOUNT.

**WE BUY AND SELL**

**GOLD PIECES**

**CALL**

William Cameron, Manager

**Guardian Trust Company**

970 Cartier Av.

Tel. LA 4-5341

AFTER 6 P.M.

1355 Charles Huot

Tél. MU 3-4837

24 HOURS SERVICE

# Les Industries de Tuyaux de Québec Enr.

Elzéar Turcotte & Magella Turcotte, Propriétaires

MANUFACTURIERS DE TUYAUX EN CIMENT DE TOUS GENRES

1702, St-Vallier Ouest, Québec.

Tél.: LAfontaine 7-2072

## VALEURS COURTIERS

J.-N.-E. GRENIER, Prés.  
J.-P.-E. RUEL, Vice-Prés.  
ARMAND LECLERC, Dir.  
ED. BARNARD, Dir. et Sec.

Téléphone: LA 5-6101

MARCEL ST-LAURENT, Dir.  
(24, rue Fraser)  
(Lévis Tél.: TE 7-4917)

# GRENIER, RUEL & C<sup>IE</sup> INC.

*Courtiers en Valeurs de Placements*

Spécialités: Obligations Gouvernements Fédéral, Provincial, Municipalités,  
Institutions Religieuses et Utilités Publiques.

71, RUE ST-PIERRE

C. P. 6, Sta. B.

QUEBEC 2, P. Q.

Téléphone: LA 2-8271

# Lagueux & Des Rochers

COURTIERS EN OBLIGATIONS

EDIFICE "MONTMORENCY"

Q U É B E C

105, Côte de la Montagne,

Québec

**Nécessaire pour l'équipement**

**complet et efficace de**

**tous les bureaux —**

L'ANNUAIRE DE VOTRE VILLE



# VILLE DE QUEBEC OUEST

MAIRE: M. Gaudiose Ratté (1959)

ECHEVINS: MM. Charles Proulx, Louis Latulippe, Louis Cardinal jr,  
Johnny Blais, Paul-Henri Lachance, Maurice Larose,  
Marcel Bisson, (1959).

SECRETAIRE-TRESORIER: M. Roger Gauvin.

ASST.-SECRETAIRE-TRESORIER: Mlle Françoise Tremblay.

INGENIEUR: M. Pierre Langlais, I.C.

ARPENTEUR: M. Maurice Drouyn.

CONTREMAITRE: M. John Métivier.

ANNEE D'INCORPORATION: 1916.

AVOCAT: M. Robert Perron, —, NOTAIRE: M. Emile Delâge.

COUR MUNICIPALE: Juge Simon Laverdière.

POPULATION: (approximative) 9,110.

SUPERFICIE: 1 $\frac{3}{4}$  mille carré.

ROLE D'EVALUATION:

Imposable: \$7,400,000.

Non-Imposable: \$2,600,500.

TAUX DE LA TAXE: Munic. \$0.75 du cent. Spéc. \$0.15 du cent.  
Scol. \$0.50 du cent. Scol. Spéc. \$0.15.

RUES ET ROUTES PAVEES: 7 milles, non pavées 3 milles.

ELECTRICITE: Fournie par Quebec Power Company.

PARC OU TERRAIN DE JEU: 2. PISCINE: 1.

POSTE DE RADIO: CJQC.

DEPARTEMENT DE LA POLICE ET DE L'INCENDIE:

Chef: Joseph Isabelle.

MOYEN DE TRANSPORT: Autobus: Compagnie J. Doyon Ltée.

EDUCATION: 5 écoles, 2 couvents, 2 collèges, 1 école d'arts et métiers.

HOPITAUX: 2, Maternité Notre-Dame de Recouvrance et Immigration.

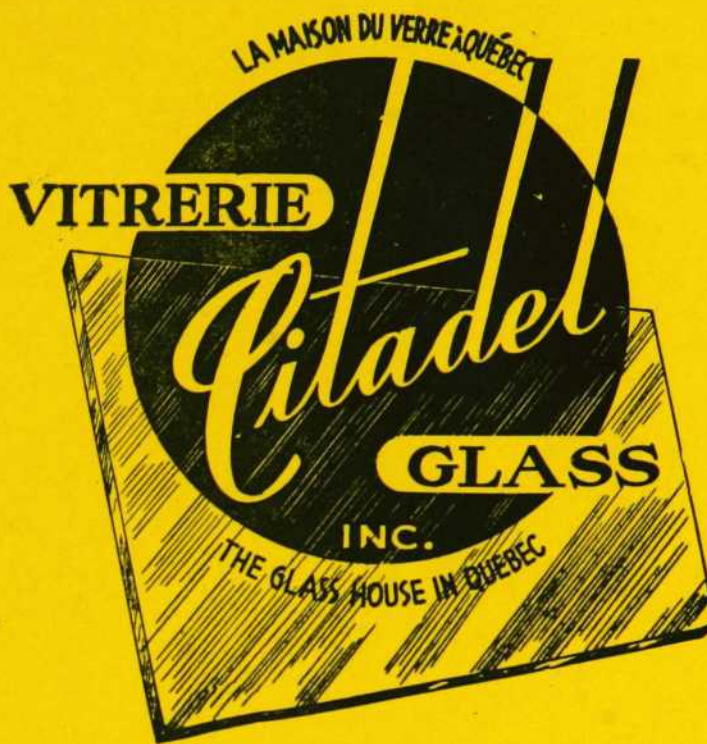
Une zone industrielle a été créée et la Ville possède environ 8,000,000 de pieds de terrain pour l'établissement de nouvelles industries, qui peuvent être desservies par Le Chemin de Fer Canadien National traversant la Municipalité de l'Est à l'Ouest.

**HOTEL DE VILLE: 85, Avenue Plante**

**Téléphone: LA 7-3445 et LA 7-3446**

**POLICE et INCENDIE: LA 7-2205**

- Vitrines
- Entrées Métalliques
- Blocs de Verre
- Murs Rideaux  
(Curtain Walls)
- Fenêtres Aluminium  
(Laurentide)
- Fenêtres sans divisions  
(Crystal Panoramic)



- Miroirs
- Vitres sur Meubles
- Cabinets de Pharmacie
- Portes de Douches
- Verres à Chassis
- Verres Teintés

186, RUE ST-PAUL

(près carré Parent)

Tél.: LA 2-2085

VITRES D'AUTOMOBILES



LES SPECIALISTES DU  
VERRE D'AUTOMOBILES  
A QUEBEC

213, ST-PAUL.

LA 4-6794  
Tél.: LA 3-2837

Indispensable for an adequate  
and effective equipment  
of all offices.—

YOUR CITY DIRECTORY

**Cités et Villes du Canada de 10,000  
ou plus de population**

(Rapport du Recensement Fédéral de 1956)

**Cities and Towns of Canada of 10,000  
or more population**

(1956 Federal Census Report)

<b>TERRE-NEUVE—2</b>		Pointe-aux-Trembles	11,981	Owen Sound	16,976
<b>NEWFOUNDLAND</b>		Pointe-Claire	15,208	Pembroke	15,434
Corner Brook	23,225	Québec	170,703	Peterborough	42,698
St. John's	57,078	Rimouski	14,630	Port Arthur	38,136
<b>ILE-DU-PRINCE-EDOUARD—1</b>		Rouyn	17,076	Port Colborne	14,028
<b>PRINCE EDWARD ISLAND</b>		St-Hubert	10,686	Riverside	13,335
Charlottetown	16,707	St-Hyacinthe	20,439	St. Catherines	39,708
<b>NOUVELLE-ECOSSE—7</b>		St-Jean	24,367	St. Thomas	19,129
<b>NOVA SCOTIA</b>		St-Jérôme	20,645	Sarnia	43,447
Amherst	10,301	St-Lambert	12,224	Sault Ste-Marie	37,329
Dartmouth	21,093	St-Laurent	38,291	Stratford	19,972
Glace Bay	24,416	St-Michel	24,706	Sudbury	46,482
Halifax	93,301	Ste-Foy	14,615	Timmins	27,551
New Waterford	10,381	Shawinigan Falls	28,597	Toronto	667,706
Sidney	32,162	Shawinigan S.	10,947	Trenton	11,492
Truro	12,250	Sherbrooke	58,668	Waterloo	16,373
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK—5</b>		Sillery	13,154	Welland	16,405
<b>NEW BRUNSWICK</b>		Sorel	16,476	Windsor	121,980
Edmundston	11,997	Thetford Mines	19,511	Woodstock	18,347
Fredericton	18,303	Trois-Rivières	50,483	<b>MANITOBA—6</b>	
Lancaster	12,371	Valleyfield	23,584	Brandon	24,796
Moncton	36,003	Verdun	78,262	Flin Flon	10,234
Saint John	52,491	Victoriaville	16,031	Portage la Prairie	10,525
<b>QUEBEC—50</b>		Westmount	24,800	St. Boniface	28,851
<b>ALMA</b>		<b>ONTARIO—46</b>		St. James	26,502
Alma	10,822	Barrie	16,851	Winnipeg	255,093
Arvida	12,919	Belleville	20,605	<b>SASKATCHEWAN—5</b>	
Cap-de-la-Madeleine	22,943	Brampton	12,587	Moose Jaw	29,603
Chicoutimi	24,878	Brantford	51,869	Prince Albert	20,366
Dorval	14,055	Brockville	13,885	Régina	89,755
Drummondville	26,284	Chatham	22,262	Saskatoon	72,858
Granby	27,095	Cornwall	18,158	Swift Current	10,612
Grand'Mère	14,023	Eastview	19,283	<b>ALBERTA—6</b>	
Hull	49,243	Forest Hill	19,480	Calgary	181,780
Jacques-Cartier	33,132	Fort William	39,464	Edmonton	226,002
Joliette	16,940	Galt	23,738	Jasper Place	15,957
Jonquière	25,550	Guelph	33,860	Lethbridge	29,462
Kénogami	11,309	Hamilton	239,625	Medicine Hat	20,826
Lachine	34,494	Kenora	10,278	Red Deer	12,338
LaSalle	18,973	Kingston	48,618	<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE-10</b>	
La Tuque	11,096	Kitchener	59,562	<b>BRITISH COLUMBIA</b>	
Lauzon	10,255	Leaside	16,538	Nanaimo	12,705
Laval-des-Rapides	11,248	Lindsay	10,110	New Westminster	31,665
Lévis	13,644	London	101,693	North Vancouver	19,951
Longueuil	14,332	Long Branch	10,249	Penticton	11,894
Magog	12,720	Mimico	13,687	Port Alberni	10,373
Montréal	1,109,439	New Toronto	11,560	Prince George	10,563
Montréal-Nord	25,407	Niagara Falls	23,563	Prince Rupert	10,498
Mont-Royal	16,990	North Bay	21,020	Trail	11,395
Noranda	10,323	Orillia	13,857	Vancouver	365,844
Outremont	29,990	Oshawa	50,412	Victoria	54,584
		Ottawa	222,129		